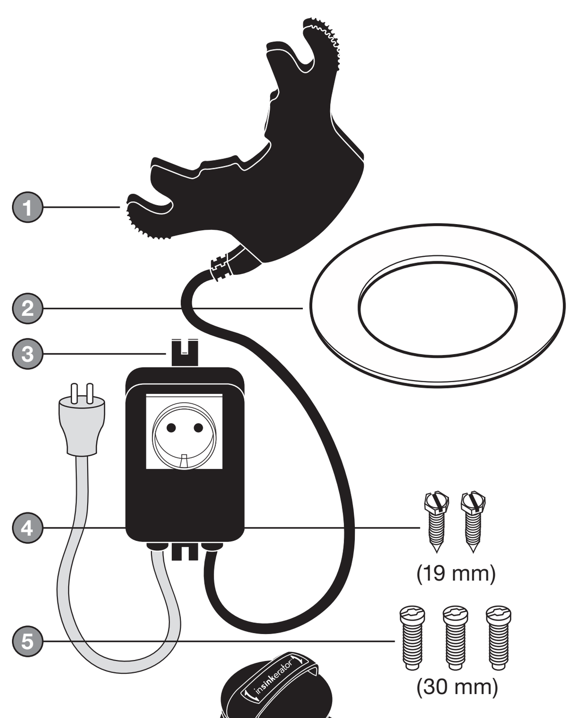
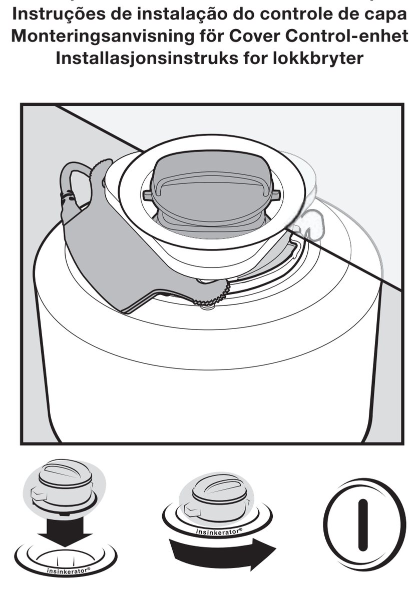
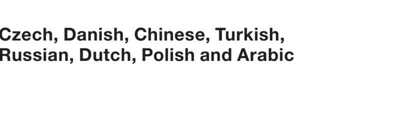
CCKIT-1, -2, -3



Cover Control Installation Instructions
Instrucciones para la instalación de Cover Control
Instructions d'installation de la commande de couvercle
Anleitung zur Installation des im Verschlussdeckel integrierten Schalters
Istruzioni per l'installazione del comando coperchio
Instruções de instalação do controle de capa
Monteringsanvisning för Cover Control-enhet
Installasjonsinstruks for lokkbryter





← Czech, Danish, Chinese, Turkish, Russian, Dutch, Polish and Arabic

220-240V, 50 Hz for UK
220-240V, 50/60 Hz for Europe
230-240V, 50 Hz for Australia and New Zealand

Guarantee:
One year guarantee
Garantía:
Un año de garantía
Garantie :
Garantie d'un an
Garantie:
Ein Jahr Garantie
Garanzia:
un anno
Garantia:
Um ano de garantia
Garanti:
Ett års garanti
Garanti:
Ett års garanti

Compatible only with:
Compatible solamente con:
Uniquement compatible avec :
Nur kompatibel mit:
Compatibile solo con:
Compatível com:
Kompatibel enbart med:
Kun kompatibel med:

Evolution® 100-1, 100-2, 100-3
Evolution® 200-1, 200-2, 200-3

European Pat. No. 558085-0001
Russian Pat. No. 64537
Brazilian Pat. No. DI 6602289-4
Australian Pat. No. 308627

The Emerson logo is a trademark and service mark of Emerson Electric Co.

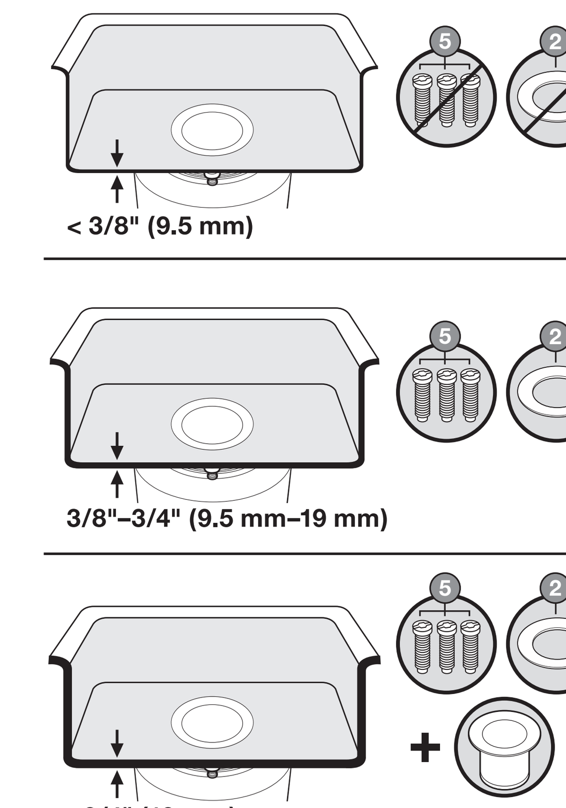
InSinkErator may make improvements and/or changes in the specifications at any time, in its sole discretion, without notice or obligation and further reserves the right to change or discontinue models.

www.insinkerator.com/worldmap.html

Part No. 75330 REV A

© 2008 InSinkErator, a division of Emerson Electric Co. All Rights Reserved.

1



If your InSinkErator Evolution disposer model is already installed, proceed to **Step 2** to install magnetic switch.
If your InSinkErator Evolution disposer model has not yet been installed:
1. See chart above to determine the parts used to install the magnetic switch.
2. Install Evolution disposer using instructions supplied with the disposer.
3. **If sink thickness is greater than 3/8" (9.5 mm) and less than 3/4" (19 mm)**, the supplied metal spacer and 30 mm screws must be used in place of the backup ring and screws that came with the disposer when installing the disposer mounting assembly (3.4).
4. If sink thickness is greater than 3/4" (19 mm), the supplied metal spacer and 30 mm screws must be used in place of the backup ring and screws that came with the disposer when installing the disposer mounting assembly (3.4). An extended sink flange will be required for this installation (contact your InSinkErator distributor to purchase).
5. Proceed to **Step 2** to install magnetic switch.

Si su modelo de triturador Evolution de InSinkErator ya está instalado, continúe con el **Paso 2** para instalar el interruptor magnético.
Si su modelo de triturador Evolution de InSinkErator no está instalado aún:
1. Consulte el cuadro anterior para determinar las piezas usadas para instalar el interruptor magnético.
2. Instale el triturador Evolution según las instrucciones proporcionadas con él.
3. **Si el espesor del fregadero es mayor que 9,5 mm y menor que 19 mm,** deben usarse el espaciador de metal y los tornillos de 30 mm proporcionados en vez de la brida de soporte y los tornillos que vinieron junto con el triturador al momento de instalar el conjunto de montaje del triturador (3.4)**.**
4. Si el espesor del fregadero sobrepasa los 19 mm, deben usarse el espaciador de metal y los tornillos de 30 mm proporcionados en lugar de la brida de soporte y los tornillos que vinieron con el triturador al momento de instalar el conjunto de montaje del triturador (3.4). Se necesitará una brida del fregadero extendida para completar esta instalación (comuníquese con su distribuidor de InSinkErator para adquirirla).
5. Continúe con el **Paso 2** para instalar el interruptor magnético.

Si votre modèle de broyeur InSinkErator Evolution est déjà installé, passez à **l'étape 2** pour installer l'interrupteur magnétique.
Si votre modèle de broyeur InSinkErator Evolution n'a pas encore été installé :
1. Reportez-vous au tableau ci-dessus afin de déterminer les pièces à utiliser pour installer l'interrupteur magnétique.
2. Installez le broyeur Evolution conformément aux instructions fournies avec le broyeur.
3. **Si l'épaisseur de l'évier est supérieure à 9,5 mm et inférieure à 19 mm,** lors de la l'installation du montage de base du broyeur (3.4), vous devez utiliser l'entretoise en métal et les vis de 30 mm fournies à la place du collet de remplacement et des vis fournis avec le broyeur.
4. Si l'épaisseur de l'évier est supérieure à 19 mm, lors de la l'installation du montage de base du broyeur (3.4), vous devez utiliser l'entretoise en métal et les vis de 30 mm fournies à la place du collet de remplacement et des vis fournis avec le broyeur. Un collet d'évier plus gros sera requis pour cette installation (pour vous le procurer, contactez votre distributeur InSinkErator).
5. Passez à **l'étape 2** pour installer l'interrupteur magnétique.

Falls Ihr InSinkErator-Entsorger der Modellreihe Evolution bereits installiert ist, zur Installation des magnetischen Schalters zum **2. Schritt** übergehen.
Falls Ihr InSinkErator-Entsorger der Modellreihe Evolution noch nicht installiert wurde:
1. Der oben abgedruckten Liste können Sie die Teile entnehmen, die zur Installation des magnetischen Schalters benutzt werden.
2. Installieren Sie den Evolution-Entsorger mithilfe der Anleitungen, die im Lieferumfang dieses Entsorgers mitgeliefert werden.
3. **Falls die Dicke der Spüle zwischen 9,5 mm und 19 mm liegt,** muss bei der Installation der Aufhänge-vorrichtung des Entsorgers das mitgelieferte Abstandsstück aus Metall und die 30 mm langen Schrauben anstelle des Sicherungsflanschs und der Schrauben, die mit dem Entsorger geliefert wurden, benutzt werden (3.4).
4. Falls die Dicke der Spüle 19 mm überschreitet, muss das mitgelieferte Abstandsstück aus Metall und die 30 mm langen Schrauben anstelle des Sicherungsflanschs und der Schrauben, die mit dem Entsorger geliefert wurden, benutzt werden (3.4). Ein verlängerter Beckenflansch ist für diese Montage erforderlich (setzen Sie sich zum Kauf eines solchen mit Ihrem InSinkErator-Händler in Verbindung).
5. Zur Installation des magnetischen Schalters zum **2. Schritt** übergehen.

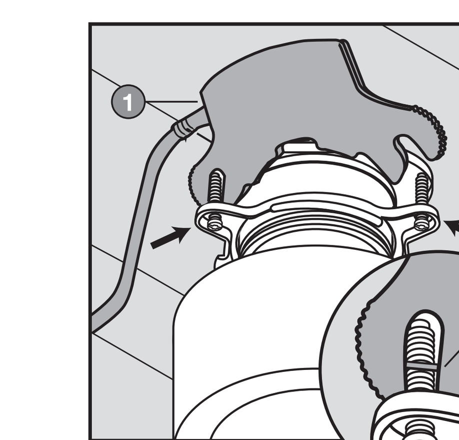
Se il modello di dissipatore di rifiuti InSinkErator Evolution è già stato installato, procedere al **Passaggio 2** per installare l'interruttore magnetico.
Se il modello di dissipatore di rifiuti InSinkErator Evolution non è stato ancora installato:
1. Fare riferimento alla figura per stabilire quali sono i componenti utilizzati per l'installazione dell'interruttore magnetico.
2. Installare il dissipatore di rifiuti Evolution seguendo le istruzioni allegate al dissipatore stesso.
3. **Se lo spessore del lavello è maggiore di 9,5 mm e minore di 19 mm,** occorre utilizzare il distanziatore metallico e le viti da 30 mm forniti, invece della flangia di rincalzo e delle viti in dotazione, quando si installa il gruppo di montaggio del dissipatore di rifiuti (3.4).
4. Se lo spessore del lavello è maggiore di 19 mm, occorre utilizzare il distanziatore metallico e le viti da 30 mm forniti, invece della flangia di rincalzo e delle viti in dotazione quando si installa il gruppo di montaggio del dissipatore di rifiuti (3.4). Per questa installazione occorrerà una flangia del lavello più grande (rivolgersi al proprio distributore InSinkErator per acquistarla).
5. Procedere al **Passaggio 2** per installare l'interruttore magnetico.

Se o seu modelo Evolution da InSinkErator já estiver instalado, prossiga para a **Etapa 2** para instalar a chave magnética.
Se seu triturador de resíduos alimentares modelo Evolution da InSinkErator ainda não foi instalado:
1. Ver a tabela acima para determinar as peças usadas para instalar a chave magnética.
2. Instale o triturador de resíduos alimentares Evolution usando as instruções fornecidas com o triturador.
3. **Se a espessura da pia for maior que 3/8" (9,5 mm) e menos que 3/4" (19 mm),** o espaçador de metal fornecido e os parafusos de 30 mm devem ser usados no lugar do flange de suporte com os parafusos que vieram com o triturador ao se instalar o conjunto de montagem do triturador (3.4).
4. Se a espessura da pia for maior que 3/4" (19 mm), o espaçador de metal fornecido e os parafusos de 30 mm devem ser usados no lugar do flange de suporte com os parafusos que vieram com o triturador ao se instalar o conjunto de montagem do triturador (3.4). Um flange de pia estendido será necessário para esta instalação (entre em contato com o seus distribuidor InSinkErator para a compra).
5. Prossiga para a **Etapa 2** para instalar a chave magnética.

Om din InSinkErator Evolution-kvarnmodell redan är monterad, fortsätt vidare till **steg 2** för att montera magnetströmbrytaren.
Om din InSinkErator Evolution-kvarnmodell ännu inte har monterats:
1. Se diagrammet ovan för att avgöra vilka delar som ska användas för att montera magnetström-brytaren.
2. Montera Evolution-kvarnen med hjälp av anvisningarna som medföljer kvarnen.
3. **Om vasktjockleken är större än 3/8 tum (9,5 mm) men mindre än 3/4 tum (19 mm),** måste den medföljande metalldistansbrickan och 30 mm-skruvarna användas i stället för stödflänsen och skruvarna som följde med kvarnen när kvarnmonteringssatsen monteras (3.4).
4. Om vasktjockleken är större än 3/4 tum (19 mm) måste den medföljande metalldistansbrickan och 30 mm-skruvarna användas i stället för stödflänsen och skruvarna som följde med kvarnen när kvarnmonteringssatsen monteras (3.4). En förlängd vaskfläns krävs för den här installationen (kontakta din lokala InSinkErator-återförsäljare för att anskaffa den).
5. Fortsätt vidare till **steg 2** för att montera magnetströmbrytaren.

Dersom din InSinkErator Evolution avfallskvern allerede er montert, gå videre til **trinn 2** for å installere magnetbryteren.
Dersom din InSinkErator Evolution avfallskvern ikke er montert ennå:
1. Se skjema ovenfor for å finne delene som skal brukes for å montere magnetbryteren.
2. Installer Evolution avfallskvern ved hjelp av instruksjonene som følger med kvernen.
3. **Dersom tykkelsen på servanten er større enn 3/8" (9.5 mm) og mindre enn 3/4" (19 mm),** må det medleverte metallavstandsstykket og 30 mm skruer brukes istedenfor støtteflensen og skruene som fulgte med avfallskvernen ved installering av kvernens monteringsenhet (3.4).
4. Dersom tykkelsen på servanten er større enn 3/4" (19 mm), må det medleverte metallav-standsstykket og 30 mm skruer brukes istedenfor støtteflensen og skruene som fulgte med avfallskvernen (3.4). En forlenget servantflens er da nødvendig for monteringen (kontakt din InSinkErator leverandør for anskaffelse).
5. Gå videre til **Trinn 2** for å installere magnetbryteren.

2



2.1

1. From under sink, locate the three mounting screws on the food waste disposer mounting assembly (2.1).
2. To verify fit, install magnetic switch (1) onto two of the three mounting screws (2.1).
3. NOTE: IF THE SWITCH **CAN** BE INSTALLED PROPERLY, REMOVE IT AND GO TO **STEP 4**. The metal spacer (2) and short mounting screws (4) that were included with the cover control accessory are not required for this installation.
4. NOTE: IF THE SWITCH **CANNOT** BE INSTALLED, GO TO **STEP 3**.

1. Desde abajo del fregadero, ubique los tres tornillos de montaje sobre el conjunto de montaje del triturador de desperdicios de comida (2.1).
2. Para verificar que la adaptación sea la adecuada, instale el interruptor magnético (1) sobre dos de los tres tornillos de montaje (2.1).
3. NOTA: SI EL INTERRUPTOR SE **PUEDE** INSTALAR ADECUADAMENTE, EXTRÁIGALO Y CONTINÚE CON EL **PASO 4.** El espaciador de metal (2) y los tornillos de montaje cortos (4) que vinieron incluidos junto al accesorio Cover Control no son necesarios para llevar a cabo esta instalación.
4. NOTA: SI EL INTERRUPTOR **NO PUEDE** INSTALARSE, CONTINÚE CON EL **PASO 3.**

1. De dessous l'évier, repérez les trois vis de montage situées sur le montage de base du broyeur de déchets alimentaires (2.1).
2. Afin de déterminer s'il peut être installé, posez l'interrupteur magnétique (1) sur deux des trois vis de montage (2.1).
3. REMARQUE : SI L'INTERRUPTEUR **PEUT** ÊTRE INSTALLÉ CORRECTEMENT, ENLEVEZ-LE ET PASSEZ À **L'ÉTAPE 4.** L'entretoise en métal (2) et les vis de montage courtes (4) comprises avec l'accessoire de commande du couvercle ne sont pas requises pour cette installation.
4. REMARQUE : SI L'INTERRUPTEUR **NE PEUT PAS** ÊTRE INSTALLÉ, PASSEZ À **L'ÉTAPE 3**.

1. Von unter dem Becken, die drei Montageschrauben der Aufhängevorrichtung des Abfallentsorgers anbringen (2.1).
2. Um den Sitz zu überprüfen, den magnetischen Schalter (1) auf den drei Halteschrauben (2.1) installieren.
3. HINWEIS: WENN DER SCHALTER ORDNUNGSGEMÄSS INSTALLIERT WERDEN **KANN**, IHN ENTFERNEN UND ZUM **4. SCHRITT** ÜBERGEHEN. Der Abstandshalter aus Metall (2) und kurze Befestigungs-schrauben (4), die im Lieferumfang zusammen mit dem Zubehör für im Ver-schlussdeckel integrierte Schalter enthalten sind, sind für diese Installation nicht erforderlich.
4. HINWEIS: WENN DER **SCHALTER NICHT** INSTALLIERT WERDEN KANN, ZUM **3. SCHRITT** ÜBERGEHEN.

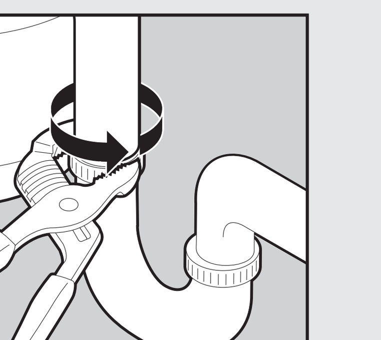
1. Da sotto al lavello, posizionare le tre viti di montaggio sul gruppo di montaggio del dissipatore di rifiuti (2.1).
2. Per verificare che l'interruttore magnetico (1) possa essere installato correttamente, inserirlo su due delle tre viti di montaggio (2.1).
3. NOTA: SE È **POSSIBILE** INSTALLARE CORRETTAMENTE L'INTERRUTTORE, RIMUOVERLO E ANDARE AL **PASSAGGIO 4.** Il distanziatore metallico (2) e le viti di montaggio corte (4) forniti con l'accessorio del comando coperchio non sono necessari per questa installazione.
4. NOTA: SE **NON È POSSIBILE** INSTALLARE L'INTERRUTTORE, ANDARE AL **PASSAGGIO 3**.

1. Sob a pia, localize os três parafusos de montagem no conjunto de montagem do triturador de resíduos alimentares (2.1).
2. Para verificar o encaixe, instale a chave magnética (1) nos três parafusos de montagem (2.1).
3. OBSERVAÇÃO: SE A **CHAVE** PUDER SER INSTALADA CORRETAMENTE, REMOVA-A E VÁ PARA A **ETAPA 4.** O espaçador de metal (2) e os parafusos curtos de montagem (4) que foram incluídos com o acessório de controle de capa não são necessários para esta instalação.
4. OBSERVAÇÃO: SE A **CHAVE NÃO** PUDER SER INSTALADA, VÁ PARA A **ETAPA 3.**

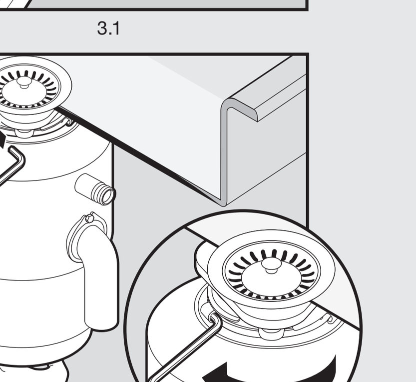
1. På vaskens undersida, finn de tre fästskruvarna på matavfallskvarnens monteringssats (2.1).
2. För att kontrollera att den passar, montera magnetströmbrytaren (1) på två av de tre fästskruvarna (2.1).
3. OBS! OM STRÖMBRYTAREN **KAN** MONTERAS PÅ RÄTT SÄTT, AVLÄGSNA DEN IGEN OCH GÅ VIDARE TILL **STEG 4.** Metalldistansbrickan (2) och de korta fästskruvarna (4) som följde med Cover Control-tillbehöret krävs inte för den här installationen.
4. OBS! OM STRÖMBRYTAREN **INTE KAN** MONTERAS, GÅ VIDARE TILL **STEG 3.**

1. Finn de tre monteringsskruene på matavfallskvernens monteringsenhet (2.1) under servanten.
2. For å bekrefte at den passer, monter magnetbryteren (1) til to av de tre monteringsskruene (2.1).
3. MERK: DERSOM BRYTEREN **KAN** BLI INSTALLERT KORREKT, FJERN DEN OG GÅ VIDERE TIL **TRINN 4.** Metallavstandsstykket (2) og de korte monteringsskruene (4) som var inkluderti servant-brytertilbehøret er ikke nødvendige for denne monteringen.
4. MERK: DERSOM BRYTEREN **IKKE KAN** BLI INSTALLERT, GÅ VIDERE TIL **TRINN 3.**

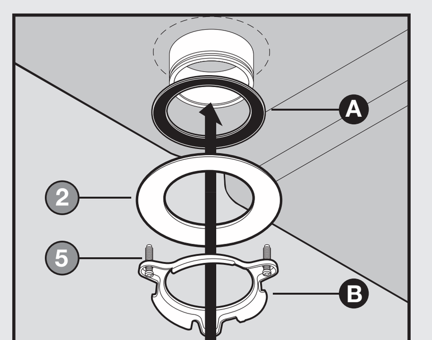
3



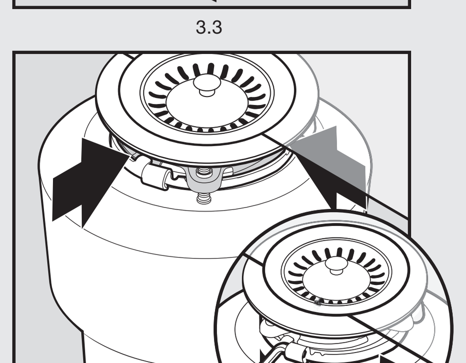
3.1



3.2



3.3



3.4

If the magnetic switch does not fit, the supplied metal spacer must be installed.
The disposer must first be removed.
1. Disconnect sink drain trap from disposer waste discharge tube with adjustable pliers (3.1). Also disconnect dishwasher connection, if applicable.
2. Support disposer with one hand and insert end of wrenchette or screwdriver into ride side of one mounting tab on lower mounting ring (3.2). Lift disposer slightly and remove from mounting by pushing or pulling wrenchette or screwdriver to left.
3. Use screwdriver to remove three mounting screws, pry off snap ring and remove existing backup ring.
4. If your sink thickness is greater than 3/4" (19 mm) the extended sink flange is required (contact your InSinkErator distributor to purchase).
5. Back up flange and long screws are not required for this installation.

Si el interruptor magnético no se adapta, debe instalarse el espaciador de metal proporcionado.
Primero debe extraerse el triturador.
1. Desconecte el sifón de drenaje del fregadero del tubo de descarga del triturador de desperdicios con alicates ajustables (3.1). Si corresponde, desconecte también la conexión del lavavajillas.
2. Sostenga el triturador con una mano e inserte el extremo de la llave pequeña o del destornillador en el lado derecho de una lengüeta de montaje en el anillo de montaje inferior (3.2). Levante ligeramente el triturador y presione o empuje la llave pequeña o el destornillador hacia la izquierda para separarlo del montaje.
3. Utilice el destornillador para extraer los tres tornillos de montaje, sacar el anillo de cierre y quitar el anillo de soporte existente.
4. Si el espesor del fregadero es mayor que 19 mm, se necesitará la brida del fregadero extendida (comuníquese con su distribuidor de InSinkErator para adquirirla).
5. No se necesitan una brida de soporte ni tornillos largos para realizar esta instalación.

Si l'interrupteur magnétique n'est pas adapté, l'entretoise en métal doit être installée.
Le broyeur doit d'abord être retiré.
1. À l'aide de pinces réglables, déconnectez le siphon du tuyau d'évacuation (voir figure 3.1). Déconnectez également le raccord du lave-vaisselle, le cas échéant.
2. Soutenez le broyeur avec une main et insérez l'extrémité de la petite clé ou du tournevis dans le côté droit de l'une des pattes de fixation situées sur l'anneau de montage inférieur (voir figure 3.2). Soulevez légèrement le broyeur et retirez-le du montage en poussant ou en tirant la petite clé ou le tournevis vers la gauche.
3. Utilisez le tournevis afin de retirer les trois vis de montage, dégagez le circlip et enlevez la bague de renfort.
4. Si l'épaisseur de votre évier est supérieure à 19 mm, le gros collet d'évier est requis (pour vous le procurer, contactez votre distributeur InSinkErator).
5. Le collet de remplacement et les longues vis ne sont pas requis pour cette installation.

Falls der magnetische Schalter nicht passt, muss der im Lieferumfang enthaltene Abstandshalter installiert werden.
Der Entsorger muss zuerst entfernt werden.
1. Zuerst mithilfe einer verstellbaren Zange den Siphon vom Abflussrohr des Entsorgers abnehmen (3.1). Ggf. auch die Verbindung zur Spülmaschine abnehmen.
2. Den Entsorger mit einer Hand festhalten und das Ende des Sechskantschlüssels oder des Schrauben-ziehers in die Seite einer der Halteflansche auf dem unteren Halterungsring (3.2) einführen. Den Entsorger leicht anheben und von der Aufhängevorrichtung heben, indem der Sechs-kantschlüssel oder Schraubenzieher nach links geschoben wird.
3. Mithilfe eines Schraubenziehers die drei Befestigungschrauben entfernen, den Schnappring lösen und den vorhandenen Sicherungsring abnehmen.
4. Falls die Dicke Ihrer Spüle 19 mm überschreitet, ist ein verlängerter Beckenflansch erforderlich (setzen Sie sich zum Kauf eines solchen mit Ihrem InSinkErator-Händler in Verbindung).
5. Für diese Installation sind kein Sicherungsflansch oder lange Schrauben erforderlich.

Se non è possibile installare correttamente l'interruttore magnetico, occorre installare il distanziatore metallico fornito.
Occorre prima rimuovere il dissipatore di rifiuti.
1. Scollegare il sifone dello scarico del lavello dalla tubazione di scarico del dissipatore di rifiuti mediante una chiave inglese (3.1). Scollegare anche il raccordo di collegamento con la lava-stoviglie, se è il caso.
2. Sostenere il dissipatore di rifiuti con una mano e inserire l'estremità della chiavetta a S o il cacciavite nel lato destro di un'aletta di montaggio sull'anello di montaggio inferiore (3.2). Sollevare leggermente il dissipatore di rifiuti e rimuoverlo dal gruppo di montaggio spingendo o tirando la chiavetta a S o il cacciavite verso sinistra.
3. Usare il cacciavite per rimuovere le tre viti di montaggio, fare leva sull'anello elastico e rimuovere l'anello di rinforzo già esistente.
4. Se lo spessore del lavello è maggiore di 19 mm, occorre la flangia del lavello più grande (rivolgersi al proprio distributore InSinkErator per acquistarla).
5. La flangia di rincalzo e le viti lunghe non sono necessarie per questa installazione.

Se a chave magnética não se encaixar, deve ser instalado o espaçador de metal fornecido.
Primeiro, o triturador deve ser removido.
1. Desconecte o sifão de drenagem do tubo de descarga do triturador com um alicate ajustável (ver Figura 3.1). Desconecte também a conexão da lavadora de pratos, se aplicável.
2. Apóie o triturador com uma mão e insira a extremidade de uma chave de fenda no lado direito de uma alça de apoio no anel de apoio inferior (ver Figura 3.2). Levante o triturador levemente e remova-o do apoio empurrando ou puxando a chave de fenda para a esquerda.
3. Use a chave de fenda para remover três parafusos de montagem, force o anel de pressão para abri-lo e remova o anel de suporte existente.
4. Se a espessura de sua pia for maior que 3/4" (19 mm), o flange estendido de pia será necessário (entre em contato com o seu distribuidor InSinkErator para a compra).
5. O flange de suporte e os parafusos longos não são necessários para esta instalação.

Om magnetströmbrytaren inte passar måste den medföljande metalldistansbrickan monteras.
Kvarnen måste först avlägsnas.
1. Koppla bort kvarnens vattenlås från kvarnens utloppsrör med en polygriptång (3.1). Koppla även bort diskmaskinsanslutningen, om tillämpligt.
2. Håll fast kvarnen med ena handen och stick in änden på vridverktyget eller en skruvmejsel på högra sidan på en av monteringsflikarna på den nedre monteringsringen (3.2). Lyft upp kvarnen något och avlägsna den från monteringsstället genom att trycka eller dra vridverktyget eller skruvmejseln åt vänster.
3. Avlägsna de tre fästskruvarna med hjälp av skruvmejseln, bänd bort låsringen och avlägsna den befintliga stödringen.
4. Om vasktjockleken är större än 3/4 tum (19 mm) krävs den förlängda vaskflänsen (kontakta din lokala InSinkErator-återförsäljare för att anskaffa den).
5. Stödflänsen och de långa skruvarna krävs inte för den här installationen.

Dersom magnetbryteren ikke passer, må det medfølgende metallavstandsstykket monteres.
Kvernen må fjernes først.
1. Koble vannlåsen fra avfallskvernens utløpsslange med en vannpumpetang (3.1). Koblingene til eventuell oppvaskmaskin skal også kobles fra.
2. Hold avfallskvernen oppe med en hånd og sett inn enden av en umbrakonøkkel eller skrutrekker på ryttersiden på en av monteringshullene på den nederste monteringsringen (3.2). Løft kvernen litt opp og løsne den fra festene ved å trekke og dytte umbraconøkkelen eller skrutrekeren mot venstre.
3. Bruk skrutrekkeren til å fjerne tre monteringsskruer, bend av låseringen og fjern den eksisterende støtteringen.
4. Dersom tykkelsen på servanten er større enn 3/4" (19 mm), er det nødvendig å bruke den forlengede servantflensen (kontakt din InSinkErator leverandør for anskaffelse).
5. Støtteflens og lange skruer er ikke nødvendige for denne monteringen.

6. Insert the three short mounting screws (5) (supplied) into the mounting ring (B). Slide the rubber gasket (A), supplied metal spacer (2) and mounting ring (B) over the sink flange (3.3).
7. Hold in place while reinstalling snap ring into the groove on the sink flange.
8. Tighten three mounting screws (5) until mounting assembly is seated tightly and evenly against the sink.
9. Replace disposer. Position unit with three mounting tabs aligned in position to slide over mounting tracks. Lift disposer, insert top end (mounting gasket) into mounting assembly, and turn lower mounting ring to right (with wrenchette or adjustable pliers) until mounting tabs lock over ridges on mounting ring tracks (3.4). **Make sure all three mounting tabs are locked over ridges.**
10. Reattach drain trap and dishwasher connection, if applicable.

6. Inserte los tres tornillos de montaje cortos (5) (proporcionados) en el anillo de montaje (B). Deslice la junta de goma (A), el espaciador de metal proporcionado (2) y el anillo de montaje (B) sobre la brida del fregadero (3.3).
7. Mantenga firme en su lugar mientras reinstala el anillo de cierre en la ranura de la brida del fregadero.
8. Ajuste los tres tornillos de montaje (5) hasta que el conjunto de montaje quede asentado de manera firme y pareja contra el fregadero.
9. Vuelva a colocar el triturador de desperdicios de comida. Coloque la unidad con las tres lengüetas de montaje alineadas para deslizarse sobre los carriles de montaje. Levante el triturador, inserte el extremo superior (junta de montaje) en el conjunto de montaje, y gire hacia la derecha el anillo de montaje inferior (con la llave pequeña o los alicates ajustables) hasta que las lengüetas de montaje queden fijadas en los bordes de los carriles del anillo de montaje (3.4). **Asegúrese de que las tres lengüetas de montaje queden fijadas en los bordes.**
10. Vuelva a conectar el sifón de drenaje y la conexión del lavavajillas, si corresponde.

6. Insérez les trois vis de montage courtes (5) (fournies) dans l'anneau de montage (B). Faites glisser le joint en caoutchouc (A), l'entretoise en métal fournie (2) et l'anneau de montage (B) sur le collet d'évier (3.3).
7. Maintenez-le en place pendant que vous réinstallez le circlip dans la rainure du collet d'évier.
8. Vissez les trois vis de montage (5) jusqu'à ce que le montage de base soit solidement et uniformément fixé contre l'évier.
9. Remettez le broyeur en place. Positionnez le broyeur de sorte que les trois pattes de montage soient alignées et puissent glisser sur les rainures. Soulevez le broyeur, insérez l'extrémité supérieure (joint plat) dans le montage de base et tournez l'anneau de montage inférieur vers la droite (à l'aide d'une petite clé ou de pinces réglables) jusqu'à ce que les pattes de montage se bloquent sur les arêtes des rainures de l'anneau de montage (3.4). **Assurez-vous que les trois pattes de montage sont sur les arêtes.**
10. Raccordez le siphon et le raccord du lave-vaisselle, le cas échéant.

6. Sie drei mitgelieferten, kurzen Befestigungsschrauben (5) in den Befestigungsring (B) einführen. Den Gummidichtungsring (A), den mitgelieferten Abstandshalter aus Metall (2) und den Befestigungsring (B) über den Beckenflansch ziehen (3.3).
7. Ihn während des neuerlichen Einbaus des Schnappring in die Sprengrille am Beckenflansch, festhalten.
8. Ziehen Sie die drei Befestigungsschrauben (5) fest, bis die Aufhängevorrichtung des Gerätes fest und gleichmäßig am Beckenboden anliegt.
9. Ersetzen des Entsorgers. Positionieren Sie den Entsorger so, dass die drei Halteflansche auf die Halteschienen (2) ausgerichtet sind und darüber geschoben werden. Heben Sie das Gerät hoch, hängen Sie das obere Ende (Halterungsdichtung) in die Aufhängevorrichtung ein und drehen Sie den unteren Haltering nach rechts (mit Hilfe des Sechskantschlüssels oder einer verstellbaren Zange), bis die Halteflanschen nach den Erhebungen (3) einrasten (3.4). **Alle drei Halteflansche müssen unbedingt über den Erhebungen einrasten.**
10. Ggf. auch den Siphon und die Verbindung zur Spülmaschine wieder befestigen.

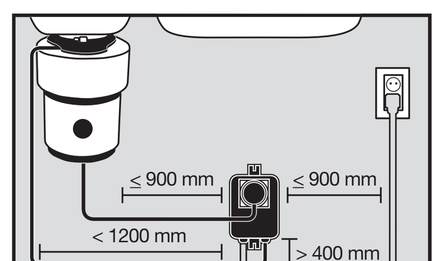
6. Inserire le tre viti di montaggio corte (5) (fornite) nell'anello di montaggio (B). Far scorrere la guarnizione di gomma (A), il distanziatore metallico (2) fornito e l'anello di montaggio (B) sulla del lavello (3.3).
7. Tenere in posizione mentre si inserisce nuovamente l'anello elastico nella scanalatura della flangia del lavello.
8. Serrare le tre viti di montaggio (5) finché il gruppo di montaggio risulta fissato saldamente e in modo uniforme contro il lavello.
9. Montare nuovamente il dissipatore di rifiuti. Posizionare il dissipatore con le tre alette di montaggio allineate in modo da scorrere sulle guide di montaggio. Sollevare il dissipatore, inserire l'estremità superiore (guarnizione di montaggio) nel gruppo di montaggio e girare l'anello di montaggio inferiore verso destra (con la chiavetta a S o una chiave inglese) finché le alette di montaggio si bloccano sugli angoli (3) delle guide dell'anello di montaggio (3.4). **Accertarsi che le alette di montaggio siano tutte e tre bloccate sugli angoli.**
10. Ricollegare il sifone di scarico e il raccordo di collegamento con la lavastoviglie, se è il caso.

6. Insira os três parafusos curtos de montagem (5) (fornecidos) no anel de suporte (B). Deslize a gaxeta de borracha (A), o espaçador de metal fornecido (2) e o anel de suporte (B) sobre o flange da pia (3.3).
7. Mantenha no lugar ao instalar o anel de pressão na ranhura no flange da pia.
8. Aperte os três parafusos de apoio (5) até que o conjunto de montagem esteja preso com firmeza e de maneira uniforme em relação à pia.
9. Recoloque o triturador. Posicione a unidade com as três guias de montagem alinhadas em posição para deslizar sobre os trilhos de montagem. Levante o triturador, insira a ponta superior (gaxeta de montagem) no conjunto de apoio, e vire o anel de apoio inferior para a direita (com alicate ajustável) até que as guias de montagem travem-se sobre as protuberâncias nas ranhuras do anel (3.4). **Assegurese de que todas as três guias de montagem estejam travadas sobre as protuberâncias.**
10. Reconecte o dreno e a conexão da lava-louças, se aplicável.

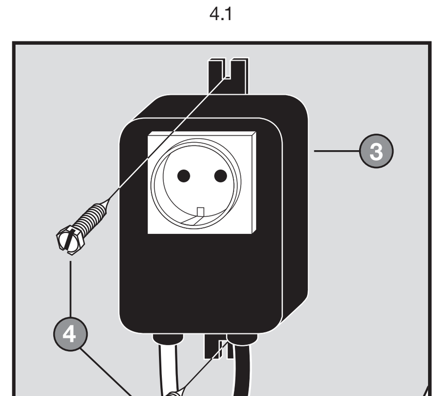
6. För in de tre korta fästskruvarna (5) (medföljer) i monteringsringen (B). För gummipackningen (A), den medföljande metalldistansbrickan (2) och monteringsringen (B) över vaskflänsen (3.3).
7. Håll den på plats medan låsringen monteras tillbaka i spåret på vaskflänsen.
8. Spänn åt de tre fästskruvarna (5) tills monteringssatsen sitter stadigt och jämnt an mot vasken.
9. Montera kvarnen igen. Placera enheten med de tre monteringsflikarna inriktade så att de kan glida över monteringsspåren. Lyft upp kvarnen, för in den övre änden (monteringspackning) i monteringssatsen och vrid den undre monteringsringen åt höger (med vridverktyget eller en polygriptång) tills monteringsflikarna låses fast över kammarna på monteringsringspåren (3.4). **Säkerställ att alla tre monteringsflikarna är fastlåsta över kammarna.**
10. Montera vattenlåset och diskmaskinsanslutningen igen, om tillämpligt.

6. Sett inn de tre korte monteringsskruene (5) (medlevert) i monteringsringen (B). Før inn gummi-pakningen (A), medlevert metallavstandsstykke (2) og monteringsring (B) over servantens flens (3.3).
7. Hold på plass mens seegerringen monteres i sporet i servantflensen.
8. Skru fast de tre monteringsskruene (5) inntil monteringsenheten sitter tett fast og jevnt mot servanten.
9. Sett kvernen på plass igjen. Plasser enheten med de tre monteringshullene innrettet mot hverandre i stilling slik at de glir over monteringssporene. Løft opp kvernen, sett den øverste enden (monterings-pakning) inn i monteringsenheten, og vrid den nedre monteringsringen mot høyre, (med umbraconøkkel eller vannpumpetang) inntil monteringshullene låses over tappene i sporene på monteringsringene (3.4). **Sikre at alle tre monteringshullene er låst over tappene.**
10. Koble til vannlås og oppvaskmaskin, dersom disse er montert.

4



4.1



4.2

1. Select a location for the power module (3) that will allow the magnetic switch to reach the disposer mounting assembly and the plug to reach the outlet (4.1).
2. Mount the power module (3) with two 19 mm screws (4) onto a cabinet wall within 900 mm of the disposer and electrical outlet (4.2).

1. Seleccione una ubicación para el módulo de potencia (3) que permita que el interruptor magnético alcance el conjunto de montaje del triturador y que el enchufe alcance el tomacorriente (4.1).
2. Instale el módulo de potencia (3) con dos tornillos de 19 mm (4) en una pared del gabinete a 900 mm del triturador y el tomacorriente (4.2).

1. Placez le module d'alimentation (3) à un emplacement qui permettra à l'interrupteur magnétique d'accéder au montage de base du broyeur et à la fiche d'accéder à la prise (4.1).
2. Montez solidement le module d'alimentation (3) à l'aide des deux vis de 19 mm (4) sur la paroi du meuble à moins de 900 mm du broyeur et de la prise de courant (4.2).

1. Einen Ort für die Steckdose (3) wählen, von dem aus der magnetische Schalter zur Aufhängevor-richtung des Entsorgers und der Gerätestecker bis zum Wandstecker reicht (4.1).
2. Die Steckdose (3) mit den beiden 19 mm langen Schrauben (4) an einem Wandschrank befestigen, wobei der Abstand zum Entsorger und der Steckdose 900 mm nicht überschreiten darf (4.2).

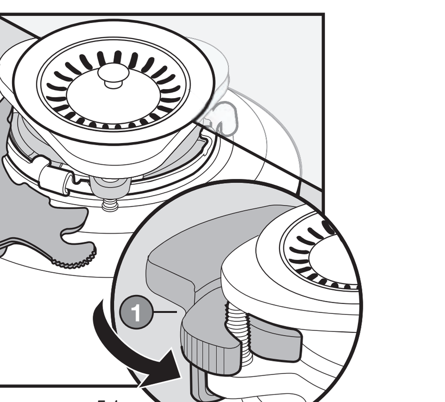
1. Scegliere una posizione per il modulo di alimentazione elettrica (3) tale che l'interruttore magnetico possa raggiungere il gruppo di montaggio del dissipatore di rifiuti e la spina possa raggiungere la presa di corrente (4.1).
2. Montare il modulo di alimentazione elettrica (3) con le due viti da 19 mm (4) su una parete del mobiletto, a una distanza non superiore a 900 mm dal dissipatore di rifiuti e dalla presa di corrente (4.2).

1. Selecione um local para o módulo de energia elétrica (3) que permitirá que a chave magnética alcance o conjunto de montagem do triturador e ao plugue alcançar a tomada (4.1).
2. Monte o módulo de energia elétrica (3) com dois parafusos de 19 mm (4) em um gabinete de parede a uma distância de 900 mm do triturador e da tomada elétrica (4.2).

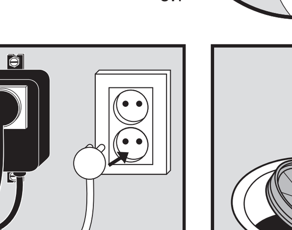
1. Välj monteringsstället för strömmodulen (3) så att magnetströmbrytaren kan nå kvarnmonter-ingssatsen och nätkontakten kan nå strömuttaget (4.1).
2. Montera strömmodulen (3) med två 19 mm skruvar (4) på en skåpvägg, maximalt 900 mm från kvarnen och strömuttaget (4.2).

1. Velg en plassering for strømenheten (3) slik at magnetbryteren kan nå kvernens monteringsen-het, og at støpselet når frem til stikkontakten (4.1).
2. Monter strømenheten (3) fast med to 19 mm skruer (4) på en skapvegg i en avstand mindre enn 900 mm fra søppelkvernen og stikkontakten (4.2).

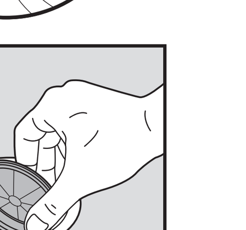
5



5.1



5.2



5.3

1. Connect magnetic switch to two of the three mounting screws, first connecting end with tension pin (5.1).
2. Make sure that plastic hooks are aligned as shown (5.1).
3. Plug power module cord into wall outlet (5.2).
4. Your Evolution 100 or 200 is equipped with a removable sound baffle which must be removed before the magnetic switch can operate (5.3).

1. Conecte el interruptor magnético a dos de los tres tornillos de montaje; primero conecte el extremo con la clavija de tensión (5.1).
2. Asegúrese de que los ganchos de plástico estén alineados como se muestra (5.1).
3. Enchufe el cable del módulo de potencia al tomacorriente de la pared (5.2).
4. Su Evolution 100 ó 200 está equipado con una caja acústica removible, la cual debe extraerse antes de que el interruptor magnético comience a funcionar (5.3).

1. Connectez l'interrupteur magnétique à deux des trois vis de montage, en commençant par connecter l'extrémité à la broche de tension (5.1).
2. Assurez-vous que les crochets en plastique sont alignés tel qu'illustré.
3. Branchez le cordon du module d'alimentation dans la prise murale (5.2).
4. Votre Evolution 100 ou 200 est équipé d'un écran insonorisé amovible qui doit être retiré avant que l'interrupteur soit mis en marche (5.3).

1. Den magnetischen Schalter mit zwei der drei Montageschrauben verbinden, wobei zuerst der End- mit dem Spannstift verbunden wird (5.1).
2. Darauf achten, dass die Plastikhaken wie gezeigt, aufeinander ausgerichtet werden (5.1).
3. Den Stecker der Steckdose in den Wandstecker einstecken (5.2).
4. Ihr Evolution 100 oder 200 ist mit einer abnehmbaren Spritzmanschette ausgestattet, die entfernt werden muss, bevor der magnetische Schalter in Betrieb genommen werden kann (5.3).

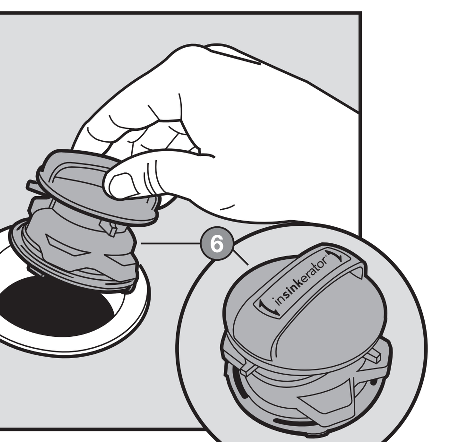
1. Collegare l'interruttore magnetico a due delle tre viti di montaggio, collegando prima l'estremità con il perno tenditore (5.1).
2. Accertarsi che i ganci di plastica siano allineati come mostrato in figura (5.1).
3. Inserire la spina del cavo del modulo di alimentazione elettrica nella presa di corrente (5.2).
4. Il modello Evolution 100 o 200 è dotato di un diaframma di insonorizzazione rimovibile, che deve essere rimosso prima che l'interruttore magnetico possa funzionare (5.3).

1. Conecte a chave magnética a dois dos três parafusos de montagem, primeiro conectando a extremidade com o pino de tensão (5.1).
2. Certifique-se que os ganchos de plástico estejam alinhados como mostrado (5.1).
3. Conecte o cabo de energia elétrica na tomada (5.2).
4. O seu Evolution 100 ou 200 é equipado com um abafador de som removível que deve ser removido antes da chave magnética poder operar (5.3).

1. Montera magnetströmbrytaren på två av de tre fästskruvarna, först änden med spänntappen (5.1).
2. Kontrollera att plastkrokarna är inriktade som visat (5.1).
3. Anslut strömmodulens sladd till vägguttaget (5.2).
4. Din Evolution 100- eller 200-enhet är utrustad med ett avtagbart stänkskydd som måste avlägsnas innan magnetströmbrytaren kan användas (5.3).

1. Koble magnetbryteren til to av de tre monteringsskruene, koble først til ensen med spennstift (5.1).
2. Sikre at plastkrokene er innrettet mot hverandre som vist (5.1).
3. Sett støpselet i stikkontakten (5.2).
4. Din Evolution 100 eller 200 er utstyrt med en avtagbar lyddemper som må fjernes før magnetbryteren kan fungere (5.3).

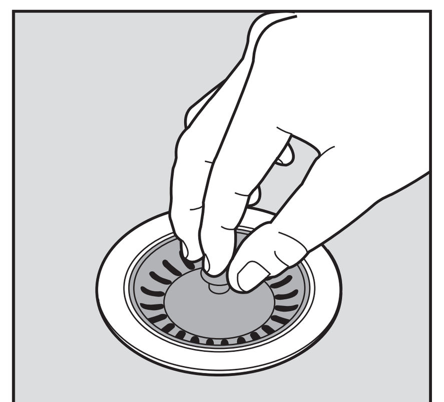
6



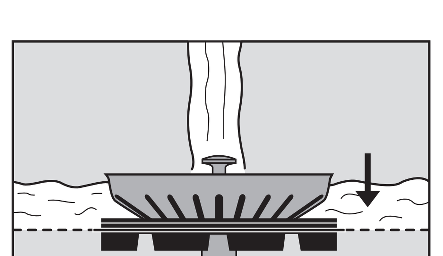
6.1



6.2



6.3



6.4

Start the Disposer
1. Insert magnetic cover control (6) into the sink opening with the protruded handle facing up. The magnetic cover control (6) will snap into place (6.1).
2. Rotate magnetic cover control (6) in either direction until the disposer is activated (6.2). For the Evolution 200 models, users will experience a fraction of a second delay when starting because of the microprocessor. This is completely normal.
3. To turn off the disposer, rotate the magnetic cover control in either direction (6) until the motor stops.
4. Remove magnetic cover control (6) from the sink opening to avoid accidental running of disposer.

Encienda el triturador
1. Inserte el Cover Control magnético (6) en la abertura del fregadero con la perilla sobresaliente hacia arriba. El Cover Control magnético (6) encajará en su lugar y emitirá un chasquido (6.1).
2. Gire el Cover Control magnético (6) hacia cualquier dirección hasta que el triturador se active (6.2). Para los modelos Evolution 200, los usuarios verán que se produce un retraso de una fracción de segundo en el encendido a causa del microprocesador, lo que es totalmente normal.
3. Para apagar el triturador, gire el Cover Control magnético en cualquier dirección (6) hasta que el motor se detenga.
4. Extraiga el Cover Control magnético (6) de la abertura del fregadero para evitar que el triturador se encienda accidentalmente.

Mise en marche du broyeur
1. Insérez la commande de couvercle magnétique (6) dans le trou de l'évier, la poignée en saillie faisant face. La commande de couvercle magnétique (6) s'encliquettera en place (6.1).
2. Faites pivoter la commande de couvercle magnétique (6) dans un sens ou dans l'autre jusqu'à ce que le broyeur se mette en marche (6.2). Avec les modèles Evolution 200, les utilisateurs noteront d'abord un délai d'une fraction de seconde en raison du microprocesseur. Ce délai est tout à fait normal.
3. Pour arrêter le fonctionnement du broyeur, faites pivoter la commande de couvercle magnétique dans un sens ou dans l'autre (6) jusqu'à ce que le moteur s'arrête.
4. Retirez la commande de couvercle magnétique (6) du protège-crépine de l'évier afin d'éviter la mise en marche accidentelle du broyeur.

Den Entsorger starten
1. Die magnetische Abdecksteuerung (6) so in die Beckenöffnung einsetzen, dass der heraus-stehende Griff nach oben zeigt. Die magnetische Abdecksteuerung (6) rastet ein (6.1).
2. Die magnetische Abdecksteuerung (6) in eine beliebige Richtung drehen, bis der Entsorger aktiviert ist (6.2). Bei Modellen der Reihe Evolution 200, gibt es beim Start aufgrund des Mikro-prozessors eine Verzögerung von einem Bruchteil einer Sekunde. Dies ist völlig normal.
3. Um den Entsorger abzustellen, die magnetische Abdecksteuerung in eine beliebige Richtung drehen (6), bis der Motor anhält.
4. Die magnetische Abdecksteuerung (6) aus der Beckenöffnung entnehmen, damit der Entsorger nicht versehentlich aktiviert wird.

Avviare il dissipatore di rifiuti
1. Inserire il comando coperchio magnetico (6) nel foro di scarico del lavello, con la maniglia sporgente rivolta verso l'alto. Il comando coperchio magnetico (6) viene inserito con uno scatto (6.1).
2. Ruotare il comando coperchio magnetico (6) in una direzione o nell'altra, finché il dissipatore di rifiuti non viene attivato (6.2). Nel caso dei modelli Evolution 200, si constaterà un ritardo minimo (di una frazione di secondo) nell'entrata in funzione del dispositivo, a causa della presenza di un controllo a microprocessore. Ciò è del tutto normale.
3. Per spegnere il dissipatore di rifiuti, ruotare il comando coperchio magnetico in una delle due direzioni (6) fino all'arresto del motore.
4. Rimuovere il comando coperchio magnetico (6) dal foro di scarico del lavello, per evitare che il dissipatore di rifiuti venga attivato accidentalmente.

Ligue o triturador
1. Insira o controle de capa magnético (6) na abertura da pia com a alavanca para cima. O controle de capa magnético (6) se encaixará em seu lugar com um clique (6.1).
2. Gire o controle de capa magnético (6) em qualquer direção até que o triturador seja ativado (6.2). Para modelos Evolution 200, os usuários perceberão uma demora de uma fração de segundo ao ligá-lo por causa do microprocessador. Isso é completamente normal.
3. Para desligar o triturador, gire o controle de capa magnético em qualquer direção (6) até que o motor pare.
4. Remova o controle de capa magnético (6) da abertura da pia para evitar ligar o triturador acidentalmente.

Starta kvarnen
1. Tryck ned den magnetiska Cover Control-enheten (6) i vasköppningen med det utskjutande handtaget riktat uppåt. Den magnetiska Cover Control-enheten (6) snäpper på plats (6.1).
2. Vrid den magnetiska Cover Control-enheten (6) åt endera hållet tills kvarnen aktiveras (6.2). På Evolution 200-modellerna kommer användaren att märka en mycket kortvarig fördröjning vid starten p.g.a. mikroprocessorn. Detta är helt normalt.
3. Stäng av kvarnen genom att vrida den magnetiska Cover Control-enheten (6) åt endera hållet tills motorn stannar.
4. Avlägsna den magnetiska Cover Control-enheten (6) från vasköppningen för att undvika att kvarnen aktiveras av misstag.

Start avfallskvernen
1. Sett den magnetiske lokkbryteren (6) ned i servantens åpning med det fremstikkende håndtaket vendt oppover. Den magnetiske lokkbryteren (6) vil klikke på plass (6.1).
2. Roter den magnetiske lokkbryteren (6) i en eller annen retning inntil kvernen er aktivert (6.2). Med Evolution 200 modellene vil brukeren oppleve et øyeblikks forsinkelse ved start på grunn av mikroprosessoren. Dette er helt normalt.
3. For å slå av kvernen, roter den magnetiske lokkbryteren (6) i en eller annen retning inntil motoren stanser.
4. Fjern den magnetiske lokkbryteren (6) fra servantens åpning for å unngå utilsiktet oppstart av kvernen.

Sink Stopper
1. We recommend using the strainer basket and plug provided with all Evolution models to seal the sink bowl with water.
2. Fully insert the strainer basket and plug and push to the lower position (6.3, 6.4).

All DANGER, WARNING, and CAUTION information found in your InSinkErator food waste disposer Instruction Care and Use manual are applicable.

Tapón del fregadero
1. Recomendamos el uso de la canastilla de filtro y tapa provista con todos los modelos Evolution para sellar la taza del fregadero con agua.
2. Inserte la canastilla de filtro y tapa por completo y presione hasta la posición más baja (6.3, 6.4).

Toda la información relativa a los PELIGROS, ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES que figura en el manual de instrucciones, mantenimiento y uso del triturador de desperdicios de comida InSinkErator es pertinente.

Bouchon de l'évier
1. Avec tous les modèles Evolution, nous recommandons l'utilisation du panier protège-crépine et du bouchon fournis afin d'étanchéiser la cuve de l'évier.
2. Insérez complètement le panier protège-crépine et le bouchon et poussez à la position la plus basse (6.3, 6.4).

Toutes les informations relatives aux DANGERS, les AVERTISSEMENTS et les MISES EN GARDE contenus dans ce guide d'entretien et d'utilisation du broyeur de déchets InSinkErator s'appliquent.

Beckenverschluss
1. Wir empfehlen den Einsatz des Siebkorbs und Stöpsels, der mit allen Evolution-Modellen mitgeliefert wird, um das mit Wasser gefüllte Becken zu versiegeln.
2. Den Siebkorb ganz einführen und in die untere Position drücken (6.3, 6.4).

Alle VORSICHT!-LEBENSGEFAHR!-, VORSICHT- und ACHTUNG-Informationen, die Sie in Ihrem Handbuch für den InSinkErator-Küchenabfallentsorger finden, sind auch hier anwendbar.

Tappo del lavello
1. Per la tenuta ottimale si consiglia di usare il filtro a cestello e il tappo fornito con tutti i modelli Evolution.
2. Inserire completamente il filtro a cestello e il tappo nella posizione abbassata (6.3, 6.4).

Sono applicabili tutte le indicazioni come PERICOLO, AVVISO e ATTENZIONE riportate nel manuale di istruzioni per l'uso e la manutenzione del dissipatore di rifiuti alimentari InSinkErator.

Tampão da pia
1. Recomendamos usar a cesta do dreno e o tampão da pia fornecidos com todos os modelos Evolution para vedar a cuba da pia com água.
2. Insira a cesta do dreno e o tampão completamente e empurre para a posição inferior (6.3, 6.4).

Todas as informações de PERIGO, ALERTA e CUIDADO encontradas no manual de instruções de uso e cuidados de seu triturador de resíduos alimentares InSinkErator são aplicáveis.

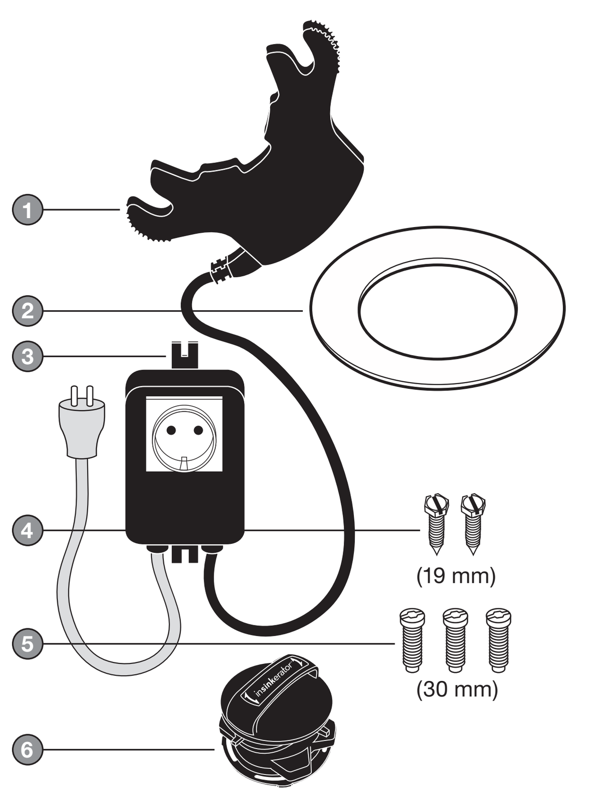
Vaskpropp
1. Vi rekommenderar att silen och proppen som medföljer samtliga Evolution-modeller används för att hålla vasken fylld med vatten.
2. För in silen och proppen helt i öppningen och tryck dem nedåt till det nedre läget (6.3, 6.4).

All information för FARA, VARNING och VAR FÖRSIKTIG, som finns i anvisningarna för InSinkErator-matavfallskvarnens handbok för användning och underhåll, gäller.

Servantpropp
1. Vi anbefaler bruk av silen og proppen som følger med alle Evolutionmodeller for å tette servanten med vann.
2. Sett inn silkurven og proppen og trykk til nedre posisjon (6.3, 6.4).

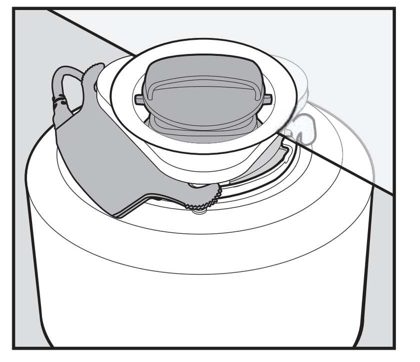
Alle FARE-, ADVARSEL- OG FORSIKTIG-opplysninger som står i veiledningen for installering, bruk og vedlikehold av InSinkErator-avfallskvernen, gjelder.

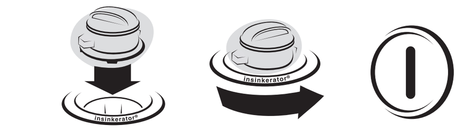
CCKIT-1, -2, -3



insinkerator®
solutions for sinks

Pokyny pro instalaci uzávěrového ovladače
Installationsvejledninger til Cover Control
盖板控制安装说明
Kapak Kontrolü Montaj Talimatları
Инструкции по установке детали для управления при помощи крышки
Installatie-instructies voor de bedekkingsregeling
Instrukcja instalacji pokrywy sterującej
تعليمات تركيب ملحق التحكم من خلال الغطاء





← English, Spanish, French, German, Italian, Portuguese, Swedish, Norwegian

220-240V, 50 Hz for UK
220-240V, 50/60 Hz for Europe
230-240V, 50 Hz for Australia and New Zealand

EMERSON
Appliance Solutions

Záruka:
Jeden rok
Garanti:
Et års garanti
保证:
一年质保
Garanti:
Bir yıl garanti
Гарантия
Гарантия сроком на один год
Garantie:
Eén jaar vervangingsgarantie
Gwarancja:
Roczna gwarancja
الضمان
ضمان لمدة عام واحد

Kompatibilní pouze s:
Kun kompatibel med:
仅与以下型号兼容:
Uyumluluk:
Совместимость только с указанными моделями:
Alleen compatibel met:
Kompatybilne tylko z:
متوافق فقط مع:

Evolution® 100-1, 100-2, 100-3
Evolution® 200-1, 200-2, 200-3

European Pat. No. 558085-0001
Russian Pat. No. 64537
Brazilian Pat. No. DI 6602289-4
Australian Pat. No. 308627

insinkerator®
solutions for sinks

EMERSON
Appliance Solutions

The Emerson logo is a trademark and service mark of Emerson Electric Co.

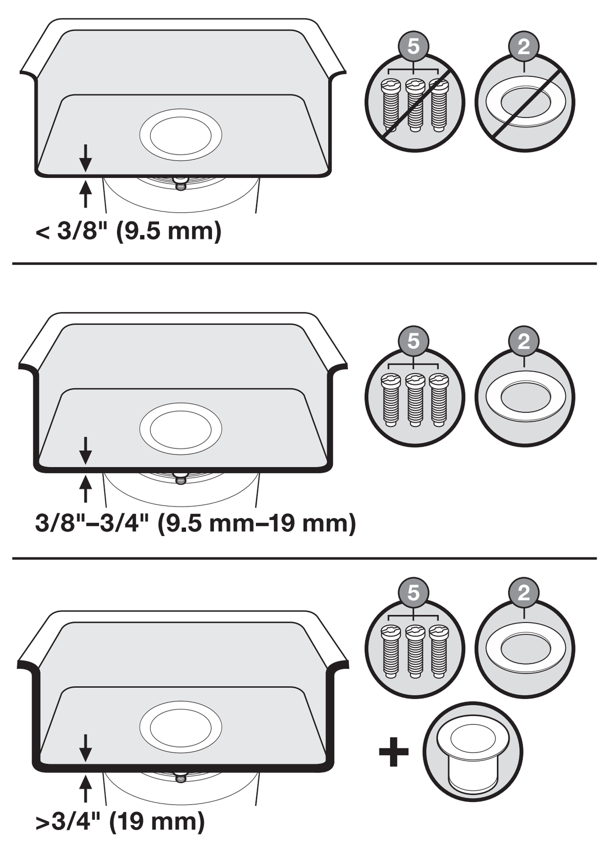
InSinkErator may make improvements and/or changes in the specifications at any time, in its sole discretion, without notice or obligation and further reserves the right to change or discontinue models.

© 2008 InSinkErator, a division of Emerson Electric Co. All Rights Reserved.

www.insinkerator.com/worldmap.html

Part No. 75330 REV A

1



Pokud je váš model drtiče odpadků InSinkErator Evolution již nainstalován, přejděte ke **kroku 2** na instalaci magnetického spínače.
Pokud váš model drtiče odpadků InSinkErator Evolution ještě nebyl nainstalován:
1. V tabulce výše najdete přehled součástí potřebných k instalaci magnetického spínače.
2. Drtič odpadků Evolution nainstalujte podle pokynů dodaných s výrobkem.
3. **Pokud je tloušťka dřezu větší než 9,5 mm a menší než 19 mm,** při instalaci drtiče odpadků se musí místo opěrné příruby a šroubů dodaných s drtičem použít přibalená vymezovací podložka a šrouby 30 mm. (viz obrázek 3.4).
4. Pokud je tloušťka dřezu větší než 19 mm, místo opěrné příruby a šroubů dodaných s drtičem se musí použít přibalená vymezovací podložka a šrouby 30 mm (viz obrázek 3.4). Taková instalace bude vyžadovat prodlouženou přírubu dřezu, kterou můžete zakoupit u svého dodavatele výrobků InSinkErator.
5. Přejděte ke **kroku 2** na instalaci magnetického spínače.

Hvis din InSinkErator Evolution køkkenkværn allerede er installeret, fortsæt til **trin 2** for at installere magnetkontakten.
Hvis din InSinkErator Evolution køkkenkværn ikke er installeret:
1. Se diagrammet overfor for at fastlægge, hvilke dele der skal bruges til at installere magnetkontakten.
2. Installer Evolution køkkenkværnen ved hjælp af vejledningerne, der fulgte med køkkenkværnen.
3. **Hvis vasken er tykkere end 3/8" (9,5 mm) og mindre ned 3/4" (19 mm),** skal det medfølgende afstandsstykke af metal og skruerne på 30 mm bruges til installation af køkkenkværnens monterings-enhed, i stedet for støtteflangen og skruerne, der fulgte med køkkenkværnen (3.4).
4. Hvis vasken er tykkere end 3/4" (19 mm), skal det medfølgende afstandsstykke og skruerne på 30 mm bruges til installation af køkkenkværnens monteringsenhed, i stedet for støtteflangen og skruerne, der fulgte med køkkenkværmen (3.4). Der kræves en udvidet flange til vasken for denne installation (den kan købes gennem din InSinkErator leverandør).
5. Fortsæt til **trin 2** for at installere magnetkontakten.

如果已经安装 InSinkErator Evolution 型号处理器, 请执行**步骤 2** 以安装磁性开关。**如果尚未安装 InSinkErator Evolution 型号处理器:**
1. 请参阅上图，确定应使用哪些零件安装磁性开关。
2. 按照随处理器提供的说明安装 Evolution 处理器。
3. **如果槽厚大于 9.5 mm 而小于 19 mm,** 安装处理器安装组件时，必须在支撑法兰处使用所提供金属垫片和 30 mm 螺丝 (处理器随附) (3.4)。
4. 如果槽厚大于 19 mm， 安装处理器安装组件时，必须在支撑法兰处使用所提供金属垫片和 30 mm 螺丝 (处理器随附) (3.4)。进行此安装时需要使用延长的水槽法兰 (要购买此零件，请联系 InSinkErator 经销商)。
5. 执行**步骤 2** 以安装磁性开关。

InSinkErator Evolution öğütücü modeliniz zaten takıldıysa, manyetik anahtarı takmak için **2. adıma** geçin.
InSinkErator Evolution öğütücü modeliniz henüz takılmadıysa:
1. Manyetik anahtarı monte etmek için kullanılan parçaları belirlemek için yukarıdaki tabloya bakın.
2. Öğütücüyle birlikte verilen talimatları uygulayarak Evolution öğütücüsünü monte edin.
3. **Lavabo kalınlığı 9,5 mm'den fazlaysa ve 19 mm'den azsa,** öğütücü montaj aksamı (3.4) takılırken öğütücüyle birlikte verilen destek flanşı ve vidalar yerine, verilen metal ara halkası ve 30 mm'lik vidalar kullanılmalıdır.
4. Lavabo kalınlığı 19 mm'den fazlaysa, öğütücüyle birlikte verilen destek flanşı (3.4) ve vidalar yerine, verilen metal ara halkası ve 30 mm'lik vidalar kullanılmalıdır. Bu montaj için geniş bir destek flanşı gerekecektir (satın almak üzere InSinkErator distribütörüne başvurun).
5. Manyetik anahtarı takmak için **2. adıma** geçin.

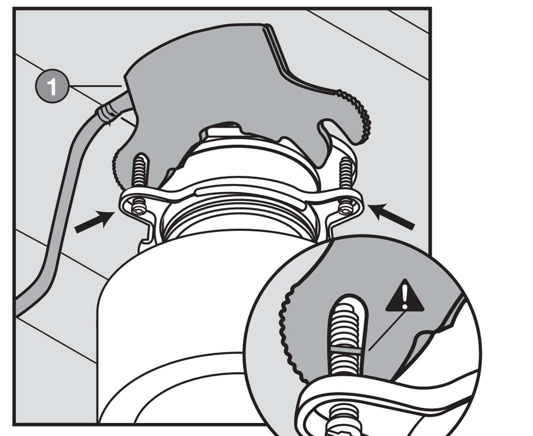
Если диспоузер модели InSinkErator Evolution уже установлен, то перейдите к **этапу 2** для установки магнитного выключателя.
Если диспоузер модели InSinkErator Evolution еще не установлен:
1. Для определения деталей, используемых при установке магнитного выключателя, см. приведенную выше таблицу.
2. Установите диспоузер Evolution согласно инструкциям, входящим в комплект диспоузера.
3. **Если толщина мойки больше 3/8 дюйма (9,5 мм) и меньше 3/4 дюйма (19 мм),** то при установке сборочного узла диспоузера (3.4) необходимо использовать входящие в комплект металлическую распорку и шурупы 30 мм вместо опорного фланца, а также шурупы, входящие в комплект диспоузера.
4. Если толщина мойки больше 3/4 дюйма (19 мм), то при установке сборочного узла диспоузера (3.4) необходимо использовать входящие в комплект металлическую распорку и шурупы 30 мм вместо опорного фланца, а также шурупы, входящие в комплект диспоузера. Для такой установки потребуется увеличенный фланец мойки (для приобретения обратитесь к дистрибьютору InSinkErator).
5. Перейдите к **этапу 2** для установки магнитного выключателя.

Indien uw InSinkErator Evolution verdelgermodel reeds is geïnstalleerd, ga dan naar **Stap 2** om de magnetische schakelaar te installeren.
Indien uw InSinkErator Evolution verdelgermodel nog niet is geïnstalleerd:
1. Zie bovenstaande kaart om de gebruikte onderdelen te bepalen voor het installeren van de magnetische schakelaar.
2. Installeer de Evolution-verdelger met gebruik van de bij de verdelger geleverde instructies.
3. **Indien de dikte van de gootsteen groter is dan 9,5 mm en minder dan 19 mm,** dan moeten het geleverde metalen afstandstuk en de schroeven van 30 mm worden gebruikt in plaats van de reserveflens, en de schroeven die bij de verdelger werden geleverd, wanneer de bevestiging-montage (3.4) van de verdelger wordt geïnstalleerd.
4. Indien de dikte van de gootsteen groter dan 9,5 mm is dan moet het geleverde afstandstuk en schroeven van 30 mm worden gebruikt in plaats van de reserveflens en schroeven die bij de verdelger werden geleverd wanneer de bevestigingsmontage (3.4) wordt geïnstalleerd. Een verlengde gootsteenflens is voor deze installatie vereist (neem voor aankoop contact op met uw InSinkErator-distributeur).
5. Ga naar **Stap 2** om de magnetische schakelaar te installeren.

Jeśli rozdrabniacz InSinkErator Evolution został już zainstalowany należy przejść do Etapu 2, aby zainstalować przełącznik magnetyczny.
Jeśli rozdrabniacz InSinkErator Evolution nie został jeszcze zainstalowany:
1. Aby wybrać części potrzebne do instalacji przełącznika magnetycznego należy skorzystać z powyższych rysunków.
2. Zainstalować rozdrabniacz Evolution zgodnie z dołączoną instrukcją.
3. **Jeśli grubość zlewu przekracza 9,5 mm i jest mniejsza niż 19 mm,** podczas instalacji zespołu montażowego rozdrabniacza w miejscu kołnierza mocującego należy użyć znajdującej się w zestawie metalowej przekładki i śrub 30 mm oraz śrub dostarczonych z rozdrabniaczem (3.4).
4. Jeśli grubość zlewu przekracza 19 mm, w miejscu kołnierza mocującego należy użyć znajdującej się w zestawie metalowej przekładki i śrub 30 mm oraz śrub dostarczonych z rozdrabniaczem (3.4). Do tej instalacji potrzebny będzie przedłużony kołnierz zlewu (zakupu można dokonać u dystrybutora produktów firmy InSinkErator).
5. Przejść do **Etapu 2,** aby zainstalować przełącznik magnetyczny.

إذا كان قد تم بالفعل تركيب طراز جهاز التخلص من فضلات الطعام InSinkErator Evolution. انتقل إلى **الخطوة رقم 2** لتركيب المفتاح المغناطيسي.
إذا لم يكن قد تم تركيب طراز جهاز التخلص من الفضلات InSinkErator Evolution حتى الآن. فاتبع الخطوات التالية:
1. انظر الرسم التخطيطي أعلاه لتحديد الأجزاء المستخدمة في تركيب المفتاح المغناطيسي.
2. قم بتركيب جهاز Evolution باستخدام التعليمات المرفقة مع الجهاز.
3. **إذا كان سمك الحوض أكبر من 3/8 بوصة (9.5 مم) وأقل من 3/4 بوصة (19 مم)**. فيجب استخدام الفاصل المعدني المرفق والبراغي طول 30 مم المرفقة بدلاً من الفوهة الإضافية والبراغي المرفقة بجهاز التخلص من الفضلات وذلك عند تركيب مجموعة تثبيت جهاز التخلص من فضلات (3.4).
4. إذا كان سمك الحوض أكبر من 3/4 بوصة (19 مم). فيجب استخدام الفاصل المعدني المرفق والبراغي طول 30 مم المرفقة بدلاً من الفوهة الإضافية والبراغي المرفقة بجهاز التخلص من الفضلات (3.4). ستحتاج إلى فوهة حوض موسعة من أجل هذا التركيب (يرجى الاتصال بموزع InSinkErator لشرائها).
5. تابع إلى **الخطوة رقم 2** لتركيب المفتاح المغناطيسي.

2



2.1

1. Zespodu dřezu najděte tři upevňovací šrouby drtiče odpadků z potravin (viz obrázek 2.1).
2. Pro ověření správného umístění nasaďte magnetický spínač (1) na dva ze tří upevňovacích šroubů (viz obrázek 2.1).
3. POZNÁMKA: POKUD **LZE** SPÍNAČ SPRÁVNĚ NASADIT, VYTÁHNĚTE JEJ A PŘEJDĚTE KE **KROKU 4.** Tato instalace nevyžaduje kovovou vymezovací podložku (2) a krátké upevňovací šrouby (4), které jsou součástí příslušenství uzávěrového ovladače.
4. POZNÁMKA: POKUD SPÍNAČ **NELZE** NASADIT, PŘEJDĚTE KE **KROKU 3.**

1. Find de tre monteringsskruer på køkkenkværnens monteringsenhed under vasken (2.1).
2. For at kontrollere, at det passer sammen, skal magnetkontakten (1) installeres med to af de tre monteringsskruer (2.1).
3. BEMÆRK: HVIS KONTAKTEN **KAN** INSTALLERES KORREKT, SKAL DEN FJERNES IGEN, OG DER FORTSÆTTES MED **TRIN 4.** Afstandsstykket af metal (2) og de korte monteringsskruer (4), der fulgte med Cover Control-tilbehøret, er ikke nødvendige for denne installation.
4. BEMÆRK: HVIS KONTAKTEN **IKKE KAN** INSTALLERES, FORTSÆT MED **TRIN 3.**

1. 在水槽下面，找到食物垃圾处理器安装组件上的三个安装螺丝 (2.1)。
2. 要验证配合情况，将磁性开关 (1) 安装到三个安装螺丝中的两个螺丝上 (2.1)。
3. 注: 如果**能**恰当安装开关，请取下开关，执行**步骤 4**。此安装不需要随盖板控制附件提供的金属垫片 (2) 短安装螺丝 (4)。
4. 注: 如果**无法**安装开关，请执行**步骤 3**。

1. Lavabonun altında, yiyecek atığı öğütücüsü montaj aksamı üzerindeki üç montaj vidasını bulun (2.1).
2. Uyduğundan emin olmak için, manyetik anahtarı (1) üç montaj vidasının üstüne takın (2.1).
3. NOT: ANAHTAR TAM OLARAK **TAKILABİLİYORSA**, ÇIKARIN VE **4. ADIMA** GEÇİN. Bu montaj için, kapak kontrol aksesuarıyla birlikte verilen metal ara halkası (2) ve kısa montaj vidaları (4) gerekli değildir.
4. NOT: ANAHTAR **TAKILAMIYORSA**, **3. ADIMA** GEÇİN.

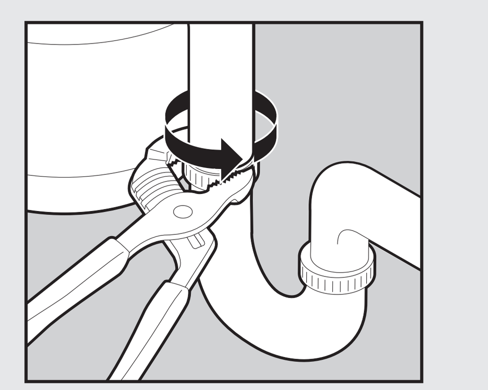
1. С нижней стороны мойки найдите три крепежных шурупа на сборочном узле диспоузера (2.1).
2. Для проверки установки закрепите магнитный выключатель (1) двумя крепежными шурупами (2.1) из трех.
3. ПРИМЕЧАНИЕ. ЕСЛИ ПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ **ВОЗМОЖНА**, СНИМИТЕ ЕГО И ПЕРЕЙДИТЕ К **ЭТАПУ 4.** Металлическая распорка (2) и короткие крепежные шурупы (4), входящие в комплект детали для управления при помощи крышки, не требуются для этой установки.
4. ПРИМЕЧАНИЕ. ЕСЛИ УСТАНОВКА ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ **НЕВОЗМОЖНА**, ТО ПЕРЕЙДИТЕ К **ЭТАПУ 3.**

1. Stel onder de gootsteen de plaats vast van de drie bevestigingschroeven op de bevestigingmontage van de voedselrestenvermaler.
2. Installeer de magnetische schakelaar (1) op twee van de drie bevestigingschroeven (2.1) om het juist passen te verifiëren.
3. OPMERKING: INDIEN DE SCHAKELAAR GOED **KAN** WORDEN GEINSTALLEERD, VERWIJDER DEZE EN GA NAAR **STAP 4.** Het metalen afstandstuk (2) en de korte bevestigingschroeven (4) die waren inbegrepen bij het toebehoren van de bedekkingregeling zijn voor deze installatie niet nodig.
4. OPMERKING: INDIEN DE SCHAKELAAR **NIET KAN** WORDEN GEINSTALLEERD, GA DAN NAAR **STAP 3.**

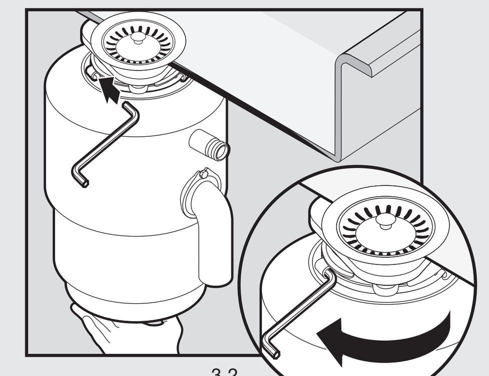
1. Na spodniej stronie zlewu znaleźć trzy śruby montażowe zespołu montażowego rozdrabniacza odpadów żywnościowych (2.1).
2. Zamocować przełącznik magnetyczny (1) na dwóch z trzech śrub mocujących, aby sprawdzić jego dopasowanie do instalacji (2.1).
3. INFORMACJA: JEŚLI POPRAWNA INSTALACJA PRZEŁĄCZNIKA **JEST MOŻLIWA** NALEŻY ZDJĄĆ GO I PRZEJŚĆ DO **ETAPU 4.** Dołączone do pokrywy sterującej krótkie śruby montażowe (4) i przekładka metalowa (2) nie są potrzebne w przypadku tej instalacji.
4. INFORMACJA: JEŚLI INSTALACJA PRZEŁĄCZNIKA **NIE JEST MOŻLIWA** NALEŻY PRZEJŚĆ DO **ETAPU 3.**

1. من أسفل الحوض. ضع براغي التثبيت الثلاثة على مجموعة تثبيت جهاز التخلص من الفضلات (2.1).
2. للتأكد من التثبيت. قم بتركيب المفتاح المغناطيسي (1) على اثنين من براغي التثبيت الثلاثة (2.1).
3. ملاحظة: في حالة **إمكانية** تركيب المفتاح بطريقة صحيحة. قم بإزالته. ثم انتقل **للخطوة رقم 4.** لا يحتاج هذا التركيب الفاصل المعدني (2) أو براغي التثبيت القصيرة (4) المرفقة مع ملحق التحكم من خلال الغطاء.
4. ملاحظة: في حالة **عدم إمكانية** تركيب المفتاح. انتقل إلى **للخطوة رقم 3.**

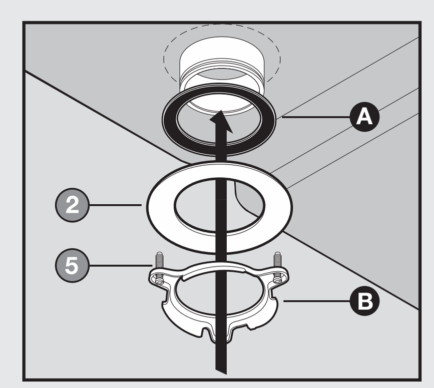
3



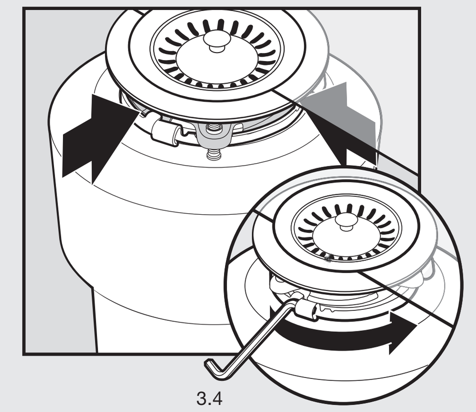
3.1



3.2



3.3



3.4

Pokud magnetický spínač nelze nasadit, musíte nainstalovat dodanou vymezovací podložku.
Nejprve musíte vytáhnout drtič odpadků.
1. Kleštěmi odpojte sifon dřezu od vypouštěcí trubky drtiče (viz obrázek 3.1). V případě potřeby odpojte i připojení myčky na nádobí.
2. Jednou rukou přidržte drtič a zasuňte konec klíče nebo šroubováku do pravé strany jednoho montážního úchytu na dolním montážním kroužku (viz obrázek 3.2). Drtič lehce nadzvedněte a zatlačením nebo zatažením klíče nebo šroubováku směrem doleva drtič vytáhněte.
3. Šroubovákem vyšroubujte tři upevňovací šrouby, odpáčte pojistný kroužek a sundejte stávající opěrný kroužek.
4. Pokud je šířka vašeho dřezu větší než 19 mm, musíte použít prodlouženou přírubu dřezu, kterou můžete zakoupit u svého dodavatele výrobků InSinkErator.
5. Tato instalace nevyžaduje opěrnou přírubu a dlouhé šrouby.
6. Vložte tři krátké upevňovací šrouby (5) (přibalené) do montážního kroužku (B). Na přírubu dřezu nasuňte pryžové těsnění (A), dodanou kovovou vymezovací podložku (2) a montážní kroužek (B) (viz obrázek 3.3).
7. Vše přidržujte na místě, dokud do drážky na přírubě dřezu nenasadíte pojistný kroužek.
8. Utáhněte tři upevňovací šrouby (5) tak, aby byl drtič řádně a rovnoměrně usazen na ploše dřezu.
9. Zpětná montáž drtiče. Umístěte drtič tak, aby byly tři montážní úchyty v poloze připravené k nasunutí na montážní drážky. Zvedněte drtič, vložte horní konec (montážní těsnění) do montážní jednotky a otočte spodní montážní kroužek doprava (klíčem nebo kleštěmi), dokud montážní úchyty nezaskočí do drážek montážního kroužku (viz obrázek 3.4). **Zkontrolujte, zda jsou všechny tři montážní úchyty zajištěné v drážkách.**
10. Připojte zpět sifon a případně připojení myčky na nádobí.

Hvis magnetkontakten ikke passer, skal det medfølgende afstandsstykke af metal installeres.
Køkkenkværnen skal først fjernes.
1. Fjern vaskens vandlås fra køkkenkværnens afløbsrør med en justerbar tang (3.1). Fjern også opvaskemaskinens tilslutning, hvis det er relevant.
2. Understøt køkkenkværnen med den ene hånd og sæt enden af nøglen eller skruetrækkeren ind i højre side af en af monteringstapperne på den nedre monteringsring (3.2). Løft køkken-kværnen en smule og fjern den fra monteringen ved skubbe eller trække nøglen eller skruetrækkeren mod venstre.
3. Fjern de tre monteringsskruer med skruetrækkeren, vip låseringen af og fjern den eksisterende støttering.
4. Hvis vasken er tykkere end 3/4" (19 mm) er det nødvendigt at bruge den udvidede flange til vasken (den kan købes gennem din InSinkErator leverandør).
5. Støtteflangen og de lange skruer er ikke nødvendige til denne installation.
6. Sæt de tre korte monteringsskruer (5) (medfølger) i monteringsringen (B). Skub gummipakningen (A), det medfølgende afstandsstykke af metal (2) og monteringsringen (B) over vaskens flange (3.3).
7. Hold den på plads under geninstallationen af låseringen i rillen på vaskens flange.
8. Spænd de tre monteringsskruer (5) fast indtil monteringsenheden sidder tæt og jævnt op mod vasken.
9. Udskiftning af køkkenkværnen. Placér enheden med de tre monteringstapper rettet ind, så de kan glide over monteringsbanerne. Løft køkkenkværnen, sæt topenden (monteringspakning) ind i monteringsenheden, og drej den nedre monteringsring mod højre (med nøglen eller den justerbare tang), indtil monteringstapperne låser henover kanten (3) på monterings-ringbanerne (3.4). **Sikr, at alle tre monteringstapper er låst henover kanterne.**
10. Sæt vandlåsen og opvaskemaskinens tilslutning på igen, om relevant.

如果磁性开关不适合，则必须安装所提供金属垫片。
必须先取下处理器。
1. 用可调手钳从处理器排放管上卸下水槽排水 U 形管 (3.1)。必要时还要断开洗碗机连接。
2. 用一只手托着处理器，将小扳手或螺丝刀的一端，插入下方安装环上的其中一个安装挂钩的右侧 (3.2)。轻轻抬起处理器，向左推、拉小扳手或螺丝刀，从安装组件上卸下处理器。
3. 使用螺丝刀卸下三个安装螺丝，撬起卡环，卸下现有支撑圈。
4. 如果槽厚大于 19 mm，则需要延长的水槽法兰 (要购买此零件，请联系 InSinkErator 经销商)。
5. 此安装不需要支撑法兰和长螺丝。
6. 将三个短安装螺丝 (5) (已提供) 插入安装环 (B)。将橡胶密封垫 (A)、所提供金属垫片 (2) 和安装环 (B) 滑到水槽法兰上 (3.3)。
7. 重新将安装环安装到水槽法兰的槽中时，要固定到位。
8. 拧紧三个安装螺丝 (5)，直到安装组件平稳、牢固地安装在水槽上为止。
9. 替换处理器。调整处理器的位置，使三个安装挂钩处于适当位置，以便滑到安装轨上。抬起处理器，将顶端（安装密封垫）插入安装组件，向右旋转下方安装环（使用小扳手或可调手钳），直到安装挂钩卡住安装环轨道上的凸缘为止 (3.4)。**确保三个安装挂钩全都卡住凸缘。**
10. 必要时重新连接排水 U 形管和洗碗机。

Manyetik anahtar yerine oturmuyorsa, verilen metal ara halkası takılmalıdır.
Önce öğütücünün çıkarılması gerekir.
1. Ayarlı boru anahtarıyla lavabo tahliye sifonunu öğütücü atık boşaltma borusundan çıkarın (3.1). Ayrıca, varsa bulaşık makinesi bağlantısını da kesin.
2. Bir elinizle öğütücüyü tutun ve anahtarın veya tornavidanın ucunu alt montaj halkasındaki montaj çentiklerinden birinin sağ tarafına takın (3.2). Öğütücüyü hafifçe kaldırın ve anahtarı veya tornavidayı sola iterek veya çekerek yerinden çıkarın.
3. Tornavidayı kullanarak üç montaj vidasını çıkarın, tespit segmanını açın ve mevcut destek halkasını çıkarın.
4. Lavabonuzun kalınlığı 19 mm'den fazlaysa, geniş destek flanşı gerekecektir (satın almak üzere InSinkErator distribütörüne başvurun).
5. Bu montaj için destek flanşı ve uzun vidalar gerekli değildir.
6. Üç kısa montaj vidasını (5) (verilmiştir) montaj halkasına (B) takın. Kauçuk contayı (A), verilen metal ara halkasını (2) ve montaj halkasını (B) lavabo flanşı üstüne takın (3.3).
7. Tespit segmanını lavabo flanşındaki oyuğa takarken tutun.
8. Montaj aksamı, lavaboya sıkıca ve eşit derecede oturana kadar üç montaj vidasını da (5) lavaboya takın.
9. Öğütücüyü yerleştirin. Birimi, montaj yivleri üzerinde kaydırmak için üç montaj çentiği ile hizalayın. Öğütücüyü kaldırın, üst ucunu (montaj contası) montaj aksamına sokun ve montaj çentikleri montaj halkası yivlerindeki kabartılara kilitlenene kadar alt montaj halkasını sağa doğru çevirin (anahtarla veya ayarlı boru anahtarıyla) (3.4). **Üç montaj çentiğinin de kabartılar üzerine kilitlendiğinden emin olun.**
10. Tahliye sifonunu çıkarın ve varsa bulaşık makinesi bağlantısını kesin.

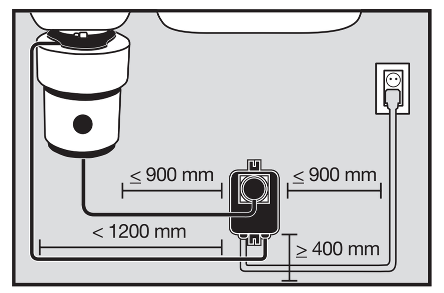
Если магнитный выключатель не подходит, то необходимо установить входящую в комплект металлическую распорку.
Сначала необходимо снять диспоузер.
1. Отсоедините сифон мойки от сливной трубки отходов диспоузера с помощью регулируемых плоскогубцев (3.1). Кроме того, отключите подсоединение посудомоечной машины при ее наличии.
2. Удерживая диспоузер одной рукой, вставьте конец гаечного ключа или отвертки в правую часть одной монтажной петли на нижнем установочном кольце (3.2). Приподнимите диспоузер и снимите его со сборочного узла, надавив на гаечный ключ или отвертку либо потянув их влево.
3. С помощью отвертки открутите три крепежных шурупа, снимите стопорное кольцо и извлеките установленное опорное кольцо.
4. Если толщина мойки больше 3/4 дюйма (19 мм), то потребуется увеличенный фланец мойки (для приобретения обратитесь к дистрибьютору InSinkErator).
5. Для этой установки не требуются опорный фланец и длинные шурупы.
6. Вставьте три коротких крепежных шурупа (5) (входят в комплект) в установочное кольцо (B). Установите резиновую прокладку (A), прилагаемую металлическую распорку (2) и установочное кольцо (B) на фланец мойки (3.3).
7. Удерживайте конструкцию на месте во время повторной установки стопорного кольца в желобок на фланце мойки.
8. Затягивайте три монтажных винта (5), пока сборочный узел не будет плотно и равномерно прижат к мойке.
9. Установите диспоузер на место. Поместите устройство с тремя монтажными петлями в положение для скольжения по монтажным направляющим. Поднимите диспоузер, вставьте верхний конец (установочная прокладка) в сборочный узел и поворачивайте нижнее установочное кольцо вправо (при помощи гаечного ключа или регулируемых плоскогубцев) до тех пор, пока монтажные петли не зафиксируются относительно монтажных направляющих (3.4). **Убедитесь, что все три монтажных петли зафиксировались.**
10. Повторно закрепите сифон и подсоединение посудомоечной машины при ее наличии.

Mocht de magnetische schakelaaar niet passen, dan moet het geleverde metalen afstandstuk worden geïnstalleerd.
De verdelger moet eerst worden verwijderd.
1. Ontkoppel de gootsteen afvoersifon met een waterpomptang (3.1) van de afvoerbuis voor afval. Indien van toepassing, ontkoppel dan ook de aansluiting op de vaatwasser.
2. Ondersteun de verdelger met één hand en steek het eind van de sleutel of schroevendraaier in de rechterkant van één van de bevestigingstabs op de lagere bevestigingsring (3.2). Til de verdelger iets op en verwijder uit de bevestiging door de sleutel of schroevendraaier naar links te drukken of te trekken.
3. Gebruik een schroevendraaier om drie bevestigingschroeven te verwijderen, wrik de borgveer af en verwijder de bestaande reservering.
4. Indien de dikte van uw gootsteen meer dan 19 mm bedraagt, dan is de verlengde gootsteenflens nodig (neem voor aankoop contact op met uw InSinkErator-distributeur).
5. De reserveflens en lange schroeven zijn voor deze installatie niet nodig.
6. Steek de drie korte bevestigingschroeven (5) (geleverd) in de bevestigingsring (B). Schuif de rubberen pakking (A), het geleverde metalen afstandstuk (2) en de bevestingingsring (B) over de flens van de gootsteen (3.3).
7. Op zijn plaats houden terwijl de borgveer in de groeve op de flens van de gootsteen wordt geïnstalleerd.
8. Draai de drie montageschroeven (5) op de gootsteen vast totdat de montage assemblage stijf en gelijk tegen de gootsteen zit.
9. Verdelger vervangen. Plaats de unit met de drie bevestigingstabs uitgelijnd in positie om over de bevestigingsrails te schuiven. Til vermaler op, steek het boveneind (bevestigingspakking) in de bevestigingsassemblage en draai de onderste bevestigingring naar rechts (met de sleutel of waterpomptang) totdat de bevestigingstabs op de bevestiging ringrails over de richels vergrendelen (3.4). **Zorg ervoor dat alle drie bevestigingstabs over de richels zijn vergrendeld.**
10. Indien van toepassing, bevestig de aansluitingen van de afvoersifon en de vaatwasser opnieuw.

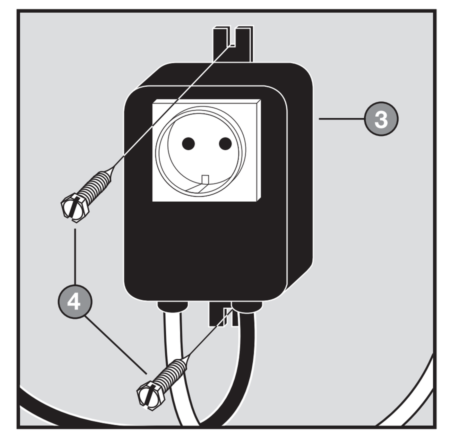
Jeśli przełącznik magnetyczny nie pasuje do instalacji należy zamocować dołączoną przekładkę metalową.
W pierwszej kolejności należy zdjąć rozdrabniacz.
1. Odłączyć odpływ zlewu od rury wyładowczej rozdrabniacza za pomocą szczypców regulowanych (3.1). Odłączyć także zmywarkę, jeśli dotyczy.
2. Podeprzeć rozdrabniacz jedną ręką i włożyć końcówkę klucza lub śrubokręta od prawej strony jednej klapki montażowej na dolnym pierścieniu montażowym (3.2). Delikatnie podnieść rozdrabniacz i zdjąć z mocowania popychając lub przeciągając klucz lub śrubokręt w lewo.
3. Za pomocą śrubokręta wykręcić trzy śruby montażowe, podważyć pierścień zatrzaskowy i zdjąć pierścień zabezpieczający.
4. Jeśli grubość zlewu przekracza 19 mm potrzebny będzie przedłużony kołnierz zlewu (zakupu można dokonać u dystrybutora produktów firmy InSinkErator).
5. Kołnierz mocujący i długie śruby nie są wymagane w przypadku tej instalacji.
6. Włożyć trzy krótkie śruby montażowe (5) (w zestawie) do pierścienia montażowego (B). Wsunąć uszczelkę gumową (A), dostarczoną przekładkę metalową (2) i pierścień montażowy (B) na kołnierz zlewu (3.3).
7. Przytrzymywać w miejscu, jednocześnie ponownie zakładając pierścień zatrzaskowy na rowek kołnierza zlewu.
8. Dokręcić trzy śruby montażowe (5), tak aby zestaw był dokładnie i równo dociśnięty do zlewu.
9. Zamocować rozdrabniacz. Ustawić jednostkę z trzema klapkami montażowymi ułożonymi w pozycji gotowej do wsunięcia w szyny montażowe. Podnieść rozdrabniacz, włożyć górną część (uszczelkę montażową) do układu montażowego i przesunąć dolny pierścień montażowy w prawo (kluczem lub regulowanymi szczypcami) do momentu, gdy klapki montażowe zablokują krawędzie szyn pierścienia montażowego (3.4). **Upewnić się, że wszystkie trzy klapki montażowe zablokowały krawędzie.**
10. Ponownie podłączyć odpływ zlewu oraz zmywarkę, jeśli dotyczy.

في حالة عدم ملاءمة المفتاح المغناطيسي. فيجب تركيب الفاصل المعدني المزود.
يجب أولاً إزالة جهاز التخلص من الفضلات.
1. افصل محبس تصريف الحوض من ماسورة صرف الجهاز باستخدام زرادية قابلة للتعديل (3.1). وافصل أيضًا وصلة غسالة الأطباق، إن وجدت.
2. اسند جهاز التخلص من الفضلات بإحدى يديك، وأدخل طرف مفتاح الربط أو المفك في الجانب الأيمن ل أحد مفاتيح التثبيت الموجودة على حلقة التثبيت السفلى (3.2). ارفع جهاز التخلص من الفضلات قليلاً، ثم قم بإزالته من مجموعة التثبيت عن طريق دفع أو سحب مفتاح الربط أو المفك إلى اليسار.
3. استخدم المفك لإزالة براغي التثبيت الثلاثة وخلع حلقة الكبس ونزع الحلقة الإضافية الموجودة.
4. إذا كان سمك الحوض أكبر من 3/4 بوصة (19 م). ستحتاج إلى فوهة الحوض الموسعة (اتصل بموزع InSinkErator لشرائها).
5. لا يتطلب هذا التركيب الفوهة الإضافية أو البراغي الطويلة.
6. أدخل براغي التثبيت القصيرة الثلاثة (5) (المزودة) في حلقة التثبيت (ب). ضع العازل المطاطي (أ) والفاصل المعدني المزود (2) وحلقة التثبيت (ب) في فوهة الحوض (3.3).
7. حافظ على الجهاز في مكانه أثناء إعادة تركيب حلقة الكبس في التجويف الموجود في فوهة الحوض.
8. قم بإحكام ربط براغي التثبيت الثلاثة (5) حتى تستقر مجموعة التثبيت بإحكام وبشكل متواز على الحوض.
9. أعد جهاز التخلص من الفضلات إلى مكانه. ضع الوحدة ذات مفاتيح التثبيت الثلاثة المحاذية للوضع الجانبي خلال مسارات التثبيت. ارفع جهاز التخلص من الفضلات، وأدخل الطرف الأعلى (عازل التثبت) في مجموعة التثبيت. ثم قم بتدوير حلقة التثبيت السفلى إلى اليمين (باستخدام مفتاح الربط أو الزرادية القابلة للتعديل) حتى يتم قفل مفاتيح التثبيت الثلاثة فوق الأضلاع على مسارات حلقة التثبيت (3.4). **تأكد من قفل مفاتيح التثبيت الثلاثة على الأضلاع.**
10. قم بإعادة توصيل ماسورة الصرف ووصلة غسالة الأطباق، إن وجد.

4



4.1



4.2

1. Vyberte vhodné místo pro napájecí modul (3), aby magnetický spínač dosáhl k jednotce drtiče a šňůra dosáhla k zásuvce (viz obrázek 4.1).
2. Napájecí modul (3) přišroubujte dvěma šrouby 19 mm (4) ke stěně skříňky do vzdálenosti 900 mm od drtiče a elektrické zásuvky (viz obr. 4.2).

1. Vælg et sted for strøm-adapteren (3), således at magnetkontakten kan nå køkkenkværnens monterings-enhed og stikket kan nå stikkontakten (4.1).
2. Monter strøm-adapteren (3) med to 19 mm skruer (4) på en skabsvæg og ikke mere end 900 mm fra køkkenkværnen og en stikkontakt (4.2).

1. 为电源模块 (3) 选择位置，确保磁性开关能接触处理器安装组件，插头能接触插座 (4.1)。
2. 用两个 19 mm 的螺丝 (4) 将电源模块 (3) 固定到箱壁上安装的 900 mm 处理器和电源插座中 (4.2).

1. Güç modülü (3) için, manyetik anahtarın öğütücü montaj aksamına, fişin de prize erişebileceği bir yer seçin (4.1).
2. 19 mm vidalarla (4) güç modülünü (3), öğütücü ve elektrik priziyle arasında 900 mm mesafe olacak şekilde kutuya takın (4.2).

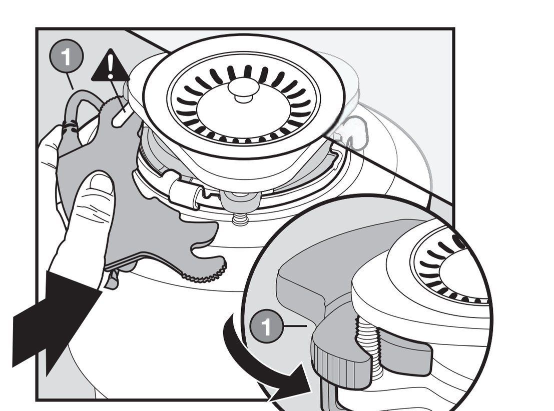
1. Выберите место для установки блока питания (3), которое находится на достаточном расстоянии от магнитного выключателя до сборочного узла диспоузера и от блока питания до розетки (4.1).
2. Закрепите блок питания (3) с помощью двух шурупов 19 мм (4) на стенке шкафа на расстоянии не более 900 мм от диспоузера и электрической розетки (4.2).

1. Selecteer een plaats voor de krachtmodule (3) zodat de magnetische schakelaar binnen bereik van de bevestigingmontage van de verdelger is zowel voor de stekker om het stopcontact (4.1) te bereiken.
2. Bevestig de krachtmodulus (3) met twee schroeven van 19 mm (4) aan de kastwand binnen 900 mm van de vermaler en het stopcontact (4.2).

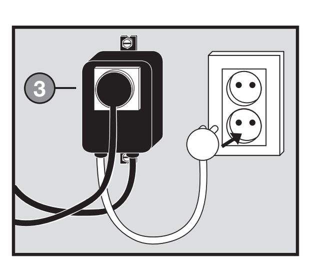
1. Wybrać taką lokalizację dla modułu zasilającego (3), w której przełącznik magnetyczny będzie dostawał do zespołu montażowego rozdrabniacza, a wtyczka do gniazda zasilania (4.1).
2. Używając dwóch śrub 19 mm (4) zamocować moduł zasilający (3) na ścianie szafki w odległości do 900 mm od rozdrabniacza i gniazda zasilania (4.2).

1. حدد موقعًا لوحدة الطاقة (3) يتيح للمفتاح المغناطيسي الوصول إلى مجموعة التثبيت لجهاز التخلص من الفضلات. ويسمح أيضًا للقابس بالوصول إلى مأخذ التيار (4.1).
2. ثبت وحدة الطاقة (3) باستخدام براغيين 19 م (4) على جدار الحاوية على مسافة 900 م من جهاز التخلص من الفضلات ومأخذ التيار (4.2).

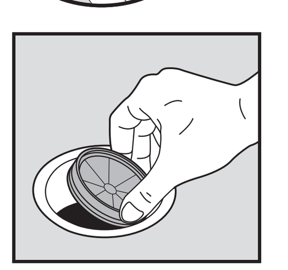
5



5.1



5.2



5.3

1. Připojte magnetický spínač ke dvěma ze tří upevňovacích šroubů, přičemž nejprve připojte konec s napínacím kolíkem (viz obr. 5.1).
2. Zkontrolujte, zda jsou plastové háčky vyrovnány podle obrázku (viz obr. 5.1).
3. Zapojte šňůru napájecího modulu do elektrické zásuvky (viz obr. 5.2).
4. Model Evolution 100 nebo 200 je vybaven odnímatelnou zvukovou přepážkou, která se musí vyjmout před spuštěním magnetického spínače (viz obr. 5.3).

1. Fastgør magnetkontakten med to af de tre monteringsskruer efter endestykket er tilsluttet med stramtappen (5.1).
2. Kontrollér, at plastikkrogene er rettet ind, som vist (5.1).
3. Sæt strøm-adapterens stik i stikkontakten (5.2).
4. Din Evolution 100 og 200 er udstyret med en aftagelig lyddæmper, der skal fjernes før magnet-kontakten kan fungere (5.3).

1. 将磁性开关连到三个安装螺丝中的两个螺丝上，首先连接带拉紧销的一端 (5.1)。
2. 确保按图示对准塑料挂钩 (5.1)。
3. 将电源模块的电线插入壁装电源插座 (5.2)。
4. Evolution 100 或 200 配有活动隔音板，必须先卸下隔音板，磁性开关才能工作 (5.3)。

1. Manyetik anahtarı üç montaj vidasından ikisiyle, öncelikle ucunu gerilim pimine takarak bağlayın (5.1).
2. Plastik kancaların şekilde gösterildiği gibi hizalandığından emin olun (5.1).
3. Güç modülü kablosunu duvar prizine takın (5.2).
4. Evolution 100 veya 200 ürününüzde çıkarılabilir bir gürültü önleyici bulunur; manyetik anahtarın çalışabilmesi için bunun çıkarılması gerekir (5.3).

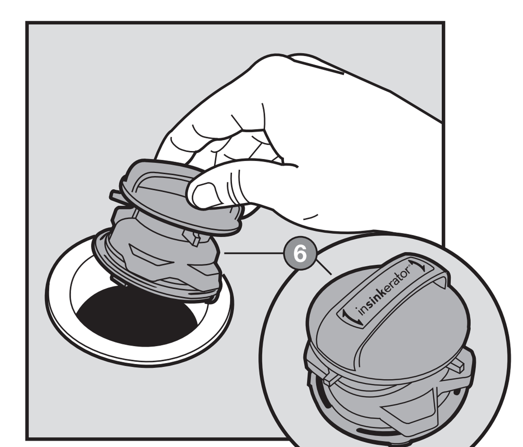
1. Закрепите магнитный выключатель двумя крепежными шурупами из трех, соединив сначала конец со стяжным штырем (5.1).
2. Убедитесь, что пластиковые крючки совмещены, как показано на рисунке (5.1).
3. Вставьте вилку блока питания в настенную розетку (5.2).
4. Модель Evolution 100 или 200 оснащена съемным шумопоглощающим экраном, который необходимо снимать перед использованием магнитного выключателя (5.3).

1. Sluit de magnetische schakelaar aan op twee van de drie bevestigingschroeven, eerst het eind voor de aansluiting met een spanningspen (5.1).
2. Zorg ervoor dat de uit plastic (kunststof) vervaardigde haken zoals weergegven zijn uitgelijnd (5.1).
3. Steek de kabel van de krachtmodulus in het stopcontact (5.2).
4. Uw Evolution 100 en 200 zijn uitgerust met een verwijderbaar geluidscherm dat moet worden verwijderd voordat de magnetische scchakelaar kan werken (5.3).

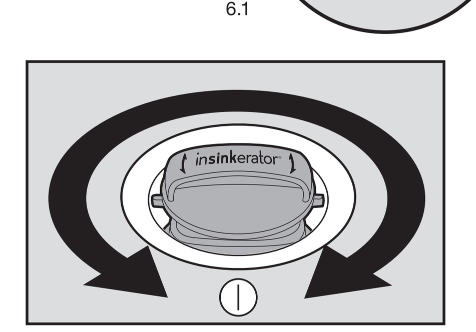
1. Przymocować przełącznik magnetyczny do dwóch z trzech śrub montażowych, w pierwszej kolejności łącząc końcówkę ze sworzniem naprężeniowym (5.1).
2. Upewnić się, że plastikowe haki są ułożone tak, jak na ilustracji (5.1).
3. Włożyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazda ściennego (5.2).
4. Rozdrabniacz Evolution 100 lub 200 wyposażony jest w wyjmowany tłumik dźwięku, który należy wyjąć przed użyciem przełącznika magnetycznego (5.3).

1. قم بتوصيل المفتاح المغناطيسي باثنين من براغي التثبيت الثلاثة. قم أولاً بتوصيل الطرف بمسمار الشد (5.1).
2. تأكد من محاذاة الخطاطيف البلاستيكية كما هو موضح (5.1).
3. قم بوضع سلك وحدة الطاقة في مأخذ التيار الكهربائي بالحائط (5.2).
4. جهاز Evolution 100 أو Evolution 200 مزود بحاجز صوت قابل للإزالة يجب إزالته قبل تشغيل المفتاح المغناطيسي (5.3).

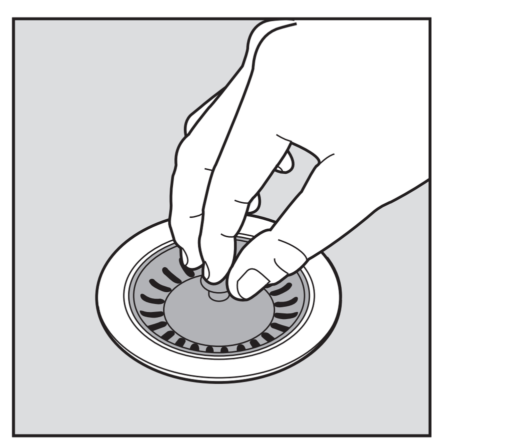
6



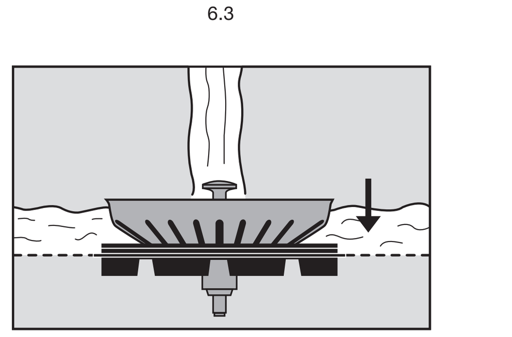
6.1



6.2



6.3



6.4

Spuštění drtiče
1. Vložte magnetický uzávěrový ovladač (6) do otvoru dřezu, přičemž vyčnívající madlo musí směřovat nahoru. Magnetický uzávěrový ovladač (6) se zajistí na místě (viz obr. 6.1).
2. Otočte magnetickým uzávěrovým ovladačem (6) na libovolnou stranu, dokud se neaktivuje drtič (viz obr. 6.2). U modelů Evolution 200 zaznamenáte při spuštění zpoždění v délce zlomku sekundy způsobené mikro-procesorem. To je naprosto normální.
3. Chcete-li drtič vypnout, otočte magnetickým uzávěrovým ovladačem na libovolnou stranu (6), dokud se motor nezastaví.
4. Vytáhněte magnetický uzávěrový ovladač (6) z otvoru dřezu, abyste zabránili nechtěnému spuštění drtiče.

Start af køkkenkværnen
1. Sæt den magnetiske Cover Control (6) i vaskens åbning således, at det fremstikkende håndtag vender op. Den magnetiske Cover Control (6) 'klikker' på plads (6.1).
2. Drej den magnetiske Cover Control (6) i en af retningerne, indtil køkkenkværnen aktiveres (6.2). Brugere af Evolution 200 vil opleve en ganske kort forsinkelse under start på grund af mikro-processoren. Dette er fuldstændigt normalt.
3. Køkkenkværnen slukkes igen ved at dreje den magnetiske Cover Control (6) i en af retningerne, indstil motoren slukkes.
4. Fjern den magnetiske Cover Control (6) fra vaskens åbning for at undgå, at køkkenkværnen startes tilfældigt.

启动处理器
1. 将磁性盖板控制 (6) 插入水槽口，突出手柄朝上。磁性盖板控制 (6) 将卡到位 (6.1)。
2. 向任意方向旋转磁性盖板控制 (6)，直到激活处理器为止 (6.2)。Evolution 200 型号由于使用了微处理器，用户在启动过程中会经历短暂的延迟。这是完全正常的。
3. 要关闭处理器，请向任意方向旋转磁性盖板控制 (6)，直到马达停止为止。
4. 从水槽口上卸下磁性盖板控制 (6)，以免处理器意外运转。

Öğütücüyü çalıştırın
1. Manyetik kapak kontrolünü (6) lavabo deliğine, çıkıntılı tutamaç yukarı bakacak şekilde takın. Manyetik kapak kontrolü (6) yerine oturacaktır (6.1).
2. Manyetik kapak kontrolünü (6) öğütücü çalışmaya başlayıncaya kadar iki yönde döndürün (6.2). Evolution 200 modellerinde, kullanıcılar başlangıç aşamasında mikro işlemci nedeniyle çok kısa bir gecikme fark edecektir. Bu tamamen normaldir.
3. Öğütücüyü kapatmak için, motor durana kadar manyetik kapağı iki yönde de döndürün (6).
4. Öğütücünün kazayla çalışmasını engellemek için, manyetik kapak kontrolünü (6) lavabo deliğinden çıkarın.

Запуск диспоузера
1. Вставьте магнитную деталь для управления при помощи крышки (6) в сливное отверстие выступающей рукояткой вверх. Магнитная деталь для управления при помощи крышки (6) зафиксируется на месте (6.1).
2. Поворачивайте магнитную деталь для управления при помощи крышки (6) в любом направлении, пока диспоузер не будет включен (6.2). При использовании моделей Evolution 200 запуск происходит с задержкой в долю секунды. Причиной задержки является микропроцессор. Это абсолютно нормально.
3. Для выключения диспоузера поворачивайте магнитную деталь для управления при помощи крышки (6) в любом направлении, пока двигатель не остановится.
4. Во избежание случайного включения диспоузера выньте магнитную деталь для управления при помощи крышки (6) из сливного отверстия.

De verdelger starten
1. Steek de magnetische bedekkingsregelaar (6) in de zeef van de gootsteen opening met het uitstekende handvat omhoog gericht. De magnetische bedekkingsregelaar (6) springt op zijn plaats (6.1).
2. Draai de magnetische bedekkingsregelaar (6) in ongeacht welke richting totdat de verdelger in werking wordt gesteld (6.2). Bij de Evolution 200 modellen zullen de gebruikers, vanwege de microprocessor, bij het starten een fractie van een seconde vertraging ervaren. Dit is geheel normaal.
3. Draai de magnetische bedekkingsregelaar in ongeacht welke richting (6) totdat de motor stopt.
4. Verwijder de magnetische bedekkingsregelaar (6) uit de zeef van de gootsteen opening om het per ongeluk starten van de verdelger te voorkomen.

Uruchamianie rozdrabniacza
1. Włożyć magnetyczną pokrywę sterującą (6) do otworu w zlewie wystającym uchwytem do góry. Magnetyczna pokrywa sterująca (6) zablokuje się w żądanej pozycji (6.1).
2. Obrócić magnetyczną pokrywę sterującą (6) w dowolną stronę do momentu włączenia się rozdrabniacza (6.2). Użytkownicy modeli Evolution 200 zauważą opóźnienie równe ułamkowi sekundy powodowane przez mikroprocesor. Jest to zupełnie normalne.
3. W celu wyłączenia rozdrabniacza należy obrócić magnetyczną pokrywę sterującą (6) w dowolną stronę do momentu wyłączenia się rozdrabniacza.
4. Wyjąć magnetyczną pokrywę sterującą (6) z otworu w zlewie, aby uniknąć przypadkowego włączenia rozdrabniacza.

بدء تشغيل جهاز التخلص من الفضلات
1. أدخل الملحق المغناطيسي للتحكم من خلال الغطاء (6) في فتحة الحوض مع جعل المقبض البارز متجهًا لأعلى. سيدخل ملحق التحكم المغناطيسي (6) في مكانه محدثًا صوتًا (6.1).
2. قم بتدوير ملحق التحكم المغناطيسي (6) في أي من الاتجاهين حتى يتم تشغيل جهاز التخلص من الفضلات (6.2). بالنسبة لطرز Evolution 200. سيواجه المستخدمون تأخيرًا لجزء من الثانية عند بدء التشغيل وذلك بسبب المعالج الدقيق. هذا يبدو طبيعيًا تمامًا.
3. لإيقاف تشغيل جهاز التخلص من الفضلات. قم بتدوير ملحق التحكم المغناطيسي في أي من الاتجاهين (6) حتى يتوقف المحرك.
4. قم بإزالة ملحق التحكم المغناطيسي عبر الغطاء (6) من فتحة الحوض لتجنب التشغيل غير المقصود لجهاز التخلص من الفضلات.

Zátka dřezu
1. K utěsnění dřezu doporučujeme používat košové sítko a zátku dodávané se všemi modely Evolution.
2. Zcela zasuňte košové sítko a zátku a zatlačte je do dolní polohy (viz obr. 6.3 a 6.4).

Platí veškeré informace pod titulkem NEBEZPEČÍ, VAROVÁNÍ a UPOZORNĚNÍ, které se nalézají ve vašem návodu k použití a udržování drtiče odpadů InSinkErator.

Prop til vask
1. Vi anbefaler, at man bruger filterkurven og proppen, der følger med alle Evolution modeller, til at lukke vasken, når den skal fyldes med vand.
2. Sæt filterkurven og proppen helt i og tryk ned i den nedre position (6.3, 6.4).

Alle oplysninger angående FARE, ADVARSEL og FORSIGTIG, der findes i vejledningen til vedligeholdelse og brug af din InSinkErator køkenkværn, er gældende.

水槽塞
1. 我们建议使用所有 Evolution 型号都提供的水槽过滤篮和塞子，用以密封有水的水槽槽底。
2. 将水槽过滤篮和塞子全部插入，并按压到较低位置 (6.3, 6.4)。

InSinkErator 食物垃圾处理器维护说明和使用手册中的所有"危险"、"警告"和"注意"信息都适用。

Lavabo Tıkacı
1. Evye tabanını suyla doldurmak için tüm Evolution modelleriyle sağlanan süzgeci ve tıkacı kullanmaları önerilir.
2. Süzgeci ve tıkacı tamamen yerleştirin ve alt konuma itin (6.3, 6.4).

InSinkErator yiyecek atığı öğütücünüzün bakım talimatları ve kullanım kılavuzunda yer alan tüm TEHLİKE, UYARI ve İKAZ bilgileri uygulanmalıdır.

Пробка для мойки
1. Рекомендуется использовать фильтрующую сетку и пробку, входящие в комплект всех моделей Evolution, для заполнения сточного резервуара водой.
2. Полностью вставьте фильтрующую сетку и пробку и опустите в нижнее положение (6.3, 6.4).

Необходимо соблюдать ВСЕ УКАЗАНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, которые содержатся в руководстве по эксплуатации и уходу, входящем в комплект диспоузера InSinkErator.

Gootsteenstop (afsluiter)
1. Wij raden aan de zeef en de geleverde plug bij alle Evolution-modellen te gebruiken, om de gootsteen met water af te sluiten.
2. Steek de zeef en plug helemaal in en druk naar de laagste stand (6.3, 6.4).

Alle informatie over GEVAAR, WAARSCHUWING en VOORZICHTIG of OPGELET is van toepassing die in de instructies van uw InSinkErator-voedselrestenvermaler staan, in de handleiding voor zorg en gebruik.

Korek do zlewu
1. Aby wypełnić zlew wodą, zalecamy wykorzystać sitko i korek dostarczane ze wszystkimi modelami Evolution.
2. Włożyć do sitko z korkiem do zlewu i wcisnąć (6.3, 6.4).

Zastosowanie mają wszystkie informacje NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE oraz UWAGA podane w podręczniku instalacji i obsługi kuchennego rozdrabniacza odpadów organicznych InSinkErator.

سدادة الحوض
1. نوصي باستخدام سلة المصفاة والسدادة المزودتين مع كافة طرز Evolution لملء تجويف الحوض بالمياه.
2. أدخل سلة المصفاة والسدادة بالكامل واضغط عليهما في الاتجاه السفلي (6.3، 6.4).

تسري كل معلومات الخطر والتحذير والتنبيه الواردة في دليل إرشادات والعناية بجهاز التخلص من مخلفات الطعام من InSinkErator.